

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

1950

1950

1950

000
36
TAD
LIBRARY

JICA LIBRARY



1080026161

第三国集团研修実施協議議事録

Record of Discussions (R/D)集

(1988・1989年度)

1990年3月

20579

国際協力事業団
研修事業部

国際協力事業団

20579

はじめに

第三国研修とは、社会的、文化的、言語的に共通の基盤をもつ一定の開発途上地域に研修実施国を選定し、そこに当該地域内の途上国からの研修員を受入れ、より現地事情に適合した技術・知識の移転を図り、これにより開発途上国間技術協力の推進に寄与し、将来的には実施国が独自に研修員受入れ事業を実施できるよう協力することを目的としている。我が国の第三国研修事業は1974年度より開始され、1988年度には17カ国において40コース、1989年度には18ヶ国において47コースを実施するに至っている。

第三国研修を新設するにあたっては、研修実施国(Host国)との間で実施協議議事録R/D(Record of Discussions)を作成するが、新設コースの増加が今後も予定されるところ、今般1986、1987年度版に引続き、1988、1989年度に署名したR/Dを整理し、第三国研修新設の際等の資料として有効に利用できるよう本書を作成した。

1990年3月

研 修 事 業 部 長

目 次

(1988年度)

1.	スリ・ランカ	TV放送技術第三国研修実施討議議事録	3
2.	ブラジル	ワクチン品質管理第三国研修実施討議議事録	19
3.	インドネシア	砂防工学第三国研修実施討議議事録	31
4.	フィジー	電気通信第三国研修実施討議議事録	49
5.	メキシコ	港湾水理第三国研修実施討議議事録	61
6.	チリ	貝類養殖第三国研修実施討議議事録	77
7.	コスタ・リカ	麻薬犯罪防止第三国研修実施討議議事録	91
8.	タイ	障害者セミナー第三国研修実施討議議事録	101
9.	シンガポール	電力供給・送電第三国研修実施討議議事録	107
10.	メキシコ	デジタル伝送工学第三国研修実施討議議事録	117
11.	タイ	電気通信第三国研修実施討議議事録	131
12.	マレーシア	上級放送技術第三国研修実施討議議事録	139

(1989年度)

13.	チリ	貝類養殖第三国研修実施討議議事録	149
14.	タイ	皮膚病学第三国研修実施討議議事録	159
15.	フィリピン	エネルギー統計第三国研修実施討議議事録	167
16.	エジプト	溶接技術第三国研修実施合意覚書	183
17.	ペルー	地震工学・防災計画第三国研修実施討議議事録	195
18.	メキシコ	港湾水理第三国研修実施討議議事録	207
19.	ウルグァイ	紙パルプ第三国研修実施討議議事録	223
20.	ペルー	水産加工第三国研修実施討議議事録	233
21.	パプア・ ニューギニア	沿岸漁業開発第三国研修実施討議議事録	245
22.	シンガポール	排気ガス規制第三国研修実施討議議事録	255
23.	シンガポール	コンピュータ・ソフトウェア技術第三国研修実施討議議事録	265
24.	タイ	食品データ・ネットワーク第三国研修実施討議議事録	277
25.	フィリピン	適性技術第三国研修実施討議議事録	289
26.	象牙海岸	内視鏡第三国研修実施討議議事録	299

1. スリ・ランカ

TV放送技術

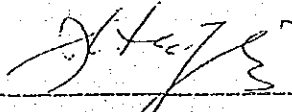
第三国研修実施討議議事録

RECORD OF DISCUSSIONS BETWEEN
THE RESIDENT REPRESENTATIVE OF
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
IN SRI LANKA AND THE CHAIRMAN OF RUPAVAHINI CORPORATION
ON THE THIRD COUNTRY TRAINING PROGRAMME

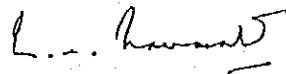
The Japanese Preliminary Survey Team on the Third Country Training programme had discussions with authorities concerned of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka from 24 February to 4 March 1988 with respect to the framework of the training course in the field of color television engineering under the Third Country Training Programme, and to desirable measures to be taken by the authorities concerned of both Governments to ensure their successful operation.

Based on the above discussions, the Resident Representative of the Japan International Cooperation Agency in Sri Lanka and the Chairman of Sri Lanka Rupavahini Corporation agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the documents attached hereto.

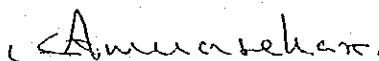
Colombo 5th April ,1988



Jiro Hashiguchi
Resident Representative
Japan International
Cooperation Agency
in Sri Lanka



N. Asela Navaratne
Chairman
Sri Lanka Rupavahini
Corporation
Ministry of Information



Witnessed by -
Mrs C Amerasekera
Additional Director, External
Resources Department

ATTACHED DOCUMENT

The Government of Japan and the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka will cooperate with each other in organizing training courses in the field of color television engineering (hereinafter referred to as "the course") at Sri Lanka Rupavahini Corporation under the Third Country Training Programme of the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

Sri Lanka Rupavahini Corporation (hereinafter referred to as "SLRC") will conduct the Course with the support of technical cooperation scheme of the Government of Japan. The Course will be held once a year from the Japanese fiscal year 1988 to 1992, subject to annual consultation between the authorities concerned on both sides.

The Course will be operated in accordance with the following items:

1. TITLE

The Course will be entitled:
"International Training Course on Color Television Engineering"

2. PURPOSE

The purpose of the Course is to provide participants from Southwest Asian Countries with an opportunity to update and upgrade relevant techniques and knowledge in the field of Color Television Engineering.

3. OBJECTIVES

By the end of the Course, the participants are expected to be able to :

- JK
L...N
- (1) Understand fundamental theory of color television,
 - (2) Understand fundamentals of the principle, operation and maintenance of the following equipments: colour cameras (including Eng.cameras), studio equipments, VTR, and etc.
 - (3) Understand fundamentals of programme production, and
 - (4) Acquire fundamental knowledge of application of digital techniques and personal computers to broadcasting.
- A

4. DURATION

The first course will be held from 15th October to 27th November, 1988.

5. CURRICULUM

The tentative curriculum of the Course is attached as ANNEX I.

6. INVITED COUNTRIES

The following countries will be invited to apply for the Course by nominating their applicant(s):
Bangladesh, Bhutan, Burma, India, Maldives, Nepal and Pakistan.

7. NUMBER OF PARTICIPANTS

The number of participants from the invited countries shall not exceed twelve (12) in total. And the participants from the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka shall not exceed three (3) in total.

8. QUALIFICATIONS FOR APPLICANTS

Applicants for the Course are:

- (1) To be nominated by their respective Government in accordance with procedure mentioned in 10-1 below.
- (2) To be university graduates in electronic engineering, or to have the equivalent academic background.
- (3) To be engineers serving in a broadcasting organization and presently engaged in operation and maintenance of TV equipment.
- (4) To have the practical experience of more than three (3) years in the related field.
- (5) To be under forty (40) years of age in principle.
- (6) To have a sufficient command of spoken and written English, and
- (7) To be in good health, both physically and mentally to complete the Course.



9. FACILITIES AND INSTITUTIONS

Sri Lanka Rupavahini Corporation (SLRC)

10. PROCEDURE OF APPLICATION

10-1. The applicants for the Course shall forward five (5) copies of the prescribed application form for each nominee to SLRC through Sri Lanka diplomatic channels not later than two (2) month before the commencement of the Course.

10-2. SLRC will inform the applicants through Sri Lankan diplomatic channels whether or not the applicants) is/are accepted to the Course not later than one (1) month before the commencement of the Course.

11. UNDERTAKING OF BOTH SIDES

In organizing and implementing the Course, in compliance with the Tentative Schedule of the Course Operation attached in Annex II, both sides will take the following measures in accordance with the relevant laws and regulations in force in each country.

11-1-SLRC

- (1) To formulate the curriculum based on Annex I.
- (2) To draft and print the General Information brochures (G.I.)
- (3) To forward the G.I. to the Government of the invited countries through Sri Lanka diplomatic channels.
- (4) To receive application forms through Sri Lanka diplomatic channels.
- (5) To assign an adequate number of its staff as lectures/instructors for the Course.
- (6) To provide its training facilities and equipments for the Course.
- (7) To select participants in the Course.
- (8) To notify the result of the selection to the JICA Sri Lanka Office (hereinafter referred to as "the JICA Office") through Sri Lankan diplomatic channels.
- (9) To arrange accommodation for participants.

JA *L.N.*
A

- (10) To arrange international air tickets for participants from the invited countries and to meet and see them off at the airport.
- (11) To take budgetary measures to bear the expenses necessary for conducting the Course excluding the expenses finance by JICA.
- (12) To issue certificates to the successful participants at the end of the Course.
- (13) To submit a course report and a statement of expenditures to the JICA Office after the Course, and
- (14) To coordinate any matter related to the Course.

11-2 JICA

- (1) To dispatch short-term expert(s), following the regular procedures of its technical cooperation scheme, who will give advice to SLRC and deliver lectures for the Course.
- (2) To bear the following expenses through JICA as the Tentative Estimate of Expenses attached in ANNEX III.
 - (a) Such expenses relevant to participants from the invited countries as international economy-class flight fare, accommodation, per-diem and medical insurance premiums.
 - (b) Such expenses relevant to SLRC as honoraria for external lectures, arrangement of meetings and study tour(s), teaching aids, expendable supplies, copies and reprints and secretarial services.

12. PROCEDURE OF REMITTANCE AND EXPENDITURE

The remittance and expenditure of the funds for the expenses to be borne by JICA will be arranged in accordance with the following procedure.

- 12-1 SLRC will open a bank account in the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka to receive the fund remitted by JICA and inform the JICA Office of the name of the bank, the account code number, and the name of the account holder.
- 12-2 SLRC will submit to the JICA Office a bill of estimate for expenses to be borne by JICA not later than sixty (60) days before the commencement of the Course.

JH *L.A.*
A

- 12-3 JICA will assess the bill of estimate and remit the assessed amount of expenses to the account mentioned in 12-1 above within thirty (30) days after the receipt of the bill of estimate.
- 12-4 SLRC will submit to the JICA office a statement of expenditures within thirty (30) days after termination of the Course.
- 12-5 In case any amount of the fund remitted by JICA remain unspent, SLRC will reimburse the unspent amount to JICA in accordance with the instructions given by JICA. The fund allocated for the flightfare, accommodation, per-diem and medical insurance premiums shall not be appropriated for any other purpose.
- 12-6 By the request of JICA, SLRC will make available for JICA's reference all the receipts and other documentary evidence necessary to certify the expenditures stated in 12-4 above.
- 13 This Attached Document and the following Annexes attached hereto shall be deemed to be part of the Record of Discussions :
- ANNEX I : Tentative Curriculum of the Course
ANNEX II : Schedule of Course Operation
ANNEX III : Tentative Estimate of Expenses

JH *R..R*

ANNEX I

CURRICULUMTHE THIRD COUNTRY TRAINING COURSE IN THE FIELD OF
"TELEVISION BROADCASTING ENGINEERING" IN SRI LANKA

	MORNING (9:00-12:00)	AFTERNOON (13:00-16:00)
MON	OPENING CEREMONY	COURSE GUIDE
TUE	LECTURE ON COLOUR TV STANDARDS (PAL)	OBSERVATION TOUR TO SLRC
1st WED Week	LECTURE ON COLOUR TV STANDARDS (PAL)	OBSERVATION TOUR TO SLTTI
THUR	LECTURE ON COLOUR TV STANDARDS (PAL/SECAM/NTSC)	LECTURE ON MAINTENANCE (CAMERA; JVC 2700)
FRI	LECTURE ON MAINTENANCE (VTR; U-MATIC HB)	EXPLANATION AND PREPARATION FOR PROGRAMME PRODUCTION BY BETACAM (1)
SAT	INTRODUCTION TO NEW TV BROADCAST ENGINEERING (1) (HIGH DEFINITION TV)	FREE
SUN	FREE	FREE

A *JH* *L.L.L.*

	MORNING (9:00-12:00)	AFTERNOON (13:00-16:00)
MON	LECTURE ON BETACAM (BLOCK DIAGRAM OF CAMERA PART)	EXPLANATION AND PREPARATION FOR PROGRAMME PRODUCTION BY BETACAM (2)
TUE	LECTURE ON BETACAM (IMAGE FORMATION BY CCD)	PRACTICE (a) MAINTENANCE (CAMERA) (b) PROGRAMME PRODUCTION
2nd WED Week	LECTURE ON BETACAM (SIGNAL PROCESSING)	PRACTICE (a) MAINTENANCE (CAMERA) (b) PROGRAMME PRODUCTION
THUR	LECTURE ON BETACAM (SIGNAL ENCODING)	PRACTICE (a) MAINTENANCE (CAMERA) (b) PROGRAMME PRODUCTION
FRI	LECTURE ON ELECTRONIC EDITOR (HARDWARE)	PRACTICE (a) MAINTENANCE (CAMERA) (b) PROGRAMME PRODUCTION
SAT	INTRODUCTION TO NEW TV BROADCAST ENGINEERING (2) (DIRECT BROADCASTING SATELLITE)	FREE
SUN	FREE	FREE

Programme Production by BETACAM (BVW-505P)
Maintenance: Electric Alignment
Mechanical Alignment

A *1/2* *L...R*

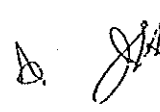
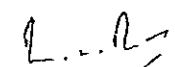
	MORNING (9:00-12:00)	AFTERNOON (13:00-16:00)
MON	LECTURE ON BETACAM (BLOCK DIAGRAM OF RECORDER PART)	PRACTICE (a) MAINTENANCE (VTR) (b) PROGRAMME PRODUCTION
TUE	LECTURE ON BETACAM (RECORDING PRINCIPLE)	PRACTICE (a) MAINTENANCE (VTR) (b) PROGRAMME PRODUCTION
3rd WED Week	LECTURE ON BETACAM (SIGNAL REPRODUCING)	PRACTICE (a) MAINTENANCE (VTR) (b) PROGRAMME PRODUCTION
THUR	LECTURE ON EDITING PRINCIPLE	PRACTICE (a) MAINTENANCE (VTR) (b) PROGRAMME PRODUCTION
FRI	STUDIO WORK TRAINING (PROGRAMME PRODUCTION)	
SAT	STUDIO WORK TRAINING (PROGRAMME PRODUCTION)	
SUN	FREE	FREE

JH *L. N*

	MORNING (9:00-12:00)	AFTERNOON (13:00-16:00)
MON	LECTURE ON DIGITAL TECHNIQUES (FUNDAMENTALS OF DIGITAL TECHNOLOGY)	PRACTICE (BINARY COUNTERS)
TUE	LECTURE ON DIGITAL TECHNIQUES (LOGIC FAMILIES)	PRACTICE (COMPLEX DIGITAL CIRCUITS)
4TH WED Week	LECTURE ON DIGITAL TECHNIQUES (A/D, D/A CONVERSION)	PRACTICE (A/D, D/A CONVERSION)
THUR	LECTURE ON DIGITAL TECHNIQUES (DIGITAL SIGNAL PROCESSING)	PRACTICE (TIME BASE CORRECTOR, BVT-800)
FRI	VISIT TO TRANSMITTING STATION	
SAT	VISIT TO TRANSMISSION STATION	
SUN	FREE	FREE

A *JH* *L.N.*

	MORNING (9:00-12:00)	AFTERNOON (13:00-16:00)
MON	LECTURE ON MICROPROCESSOR (INTRODUCTION TO MICROCOMPUTER)	PRACTICE BY MICROPROCESSOR TRAINING KIT
TUE	LECTURE ON MICROPROCESSOR (PROGRAMMING TECHNOLOGY)	PRACTICE BY MICROPROCESSOR TRAINING KIT
5TH WED Week	LECTURE ON MICROPROCESSOR (I/O TECHNIQUES)	PRACTICE BY MICROPROCESSOR TRAINING KIT
THUR	LECTURE ON MICROPROCESSOR (INTERRUPTS AND DIRECT MEMORY ACCESS)	PRACTICE BY MICROPROCESSOR TRAINING KIT
FRI	LECTURE ON MICROPROCESSOR (PERIPHERAL DEVICES)	PRACTICE BY MICROPROCESSOR TRAINING KIT
SAT	LECTURE ON DIGITAL TV STANDARDS	FREE
SUN	FREE	FREE

	MORNING (9:00-12:00)	AFTERNOON (13:00-16:00)
MON	LECTURE ON PERSONAL COMPUTER (FUNCTIONS)	PRACTICE BY PERSONAL COMPUTER (APC IV) (FUNCTIONS)
TUE	LECTURE ON PERSONAL COMPUTER (LANGUAGE)	PRACTICE BY PERSONAL COMPUTER (APC IV) (LANGUAGE)
6th WED Week	LECTURE ON PERSONAL COMPUTER (USERS' SOFTWARE PACKAGES)	PRACTICE BY PERSONAL COMPUTER (APC IV) (USERS' SOFTWARE PACKAGES)
THUR	WRITING REPORT	
FRI	Q AND A	CLOSING CEREMONY
SAT		
SUN		

L. N.

A. J. K.

CURRICULUM OF THE COURSE

The Course to be conducted over a period of six weeks.
The following major subjects will be covered in the Course.

1. Lectures..... 87 hours
 - (a) Colour TV Standards (9 hours)
 - (b) Maintenance (6 hours)
 - (c) BETACAM (27 hours)
 - (d) Introduction to New TV Broadcast Engineering (6 hours)
 - (e) Digital Techniques (12 hours)
 - (f) Microprocessor (15 hours)
 - (g) Digital TV Standards (3 hours)
 - (h) Personal Computer (9 hours)

2. Practice 78 hours
 - (a) Explanation and Preparation for Programme Production by BETACAM (6 hours)
 - (b) Maintenance (12 hours)
 - (c) Programme Production (12 hours)
 - (d) Studio Work Training (12 hours)
 - (e) Digital Techniques (12 hours)
 - (f) Microprocessor (15 hours)
 - (g) Personal Computer (9 hours)

3. Observations (18 hours)
 - (a) SLRC (3 hours)
 - (b) SLTTI (3 hours)
 - (c) Transmitting Station (12 hours)

SCHEDULE OF THE COURSE OPERATION

MONTH	SRI LANKA SIDE	JAPANESE SIDE
Middle April 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signing of Record of Discussions 2. Submission of Forms A-1 3. Preparation of G.I. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signing of Record of Discussions
Early May 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Distribution of G.I. and Application Form 	
Early July 1988		<ol style="list-style-type: none"> 1. Recruitment of Experts
Middle August 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opening of Bank Account 2. Submission of Bill of Estimate 3. Receipt of Application Forms 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Forms B-1
Late August 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Notification of the Selection of the Participants 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remittance of Expenses
October -November 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Implementation of Course 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dispatch of Experts
Early December 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Statement of Expenditures. 2. submission of Course Report 	

SK
L...

A

ANNEXURE III

TENTATIVE ESTIMATE OF EXPENSES TO BE BORNE BY JICAItem of ExpensesI. Invitation Expenses

1. Air tickets	@ Rs 25,000/-X 12 persons	300,000/00
2. Per Diem	@ Rs 750/-X 12 persons X 44 days	396,000/00
3. Accommodation	@ Rs 1,200/-X 12 persons X 44 days	633,600/00
4. Medical Insurance	@ Rs 7,000/-X 12 persons	84,000/00
5. Transportation	@ Rs 300/-X 12 persons	3,600/00

 Sub Total 1,417,200/00

II. Training Expenses

1. Employment Fee -		
Secretary		10,000/00
Honoraria for Ext.lecture		15,000/00
2. Material Procurement		
Articles of consumption	@ Rs 2,000/-X 15 persons	30,000/00
Teaching aids	@ Rs 2,000/-X 15 persons	30,000/00
3. Transportations	@ Rs 1,000/-X 44 days	44,000/00
4. Text Books	@ Rs 2,000/-X 15 persons	30,000/00
5. Meeting Expenses -		
Opening ceremony		
Closing ceremony	@ Rs 750/-X 65 persons	48,750/00
6. Others (G.I., certificates, printing, etc.)	@ Rs 500/-X 15 persons	7,500/00

 Sub Total 215,250/00

Grand Total 1,632,450/00
 =====

Remark: Rs 1/- = 0.0324 US \$

A. Jit L. N.

2. ブ ラ ジ ル

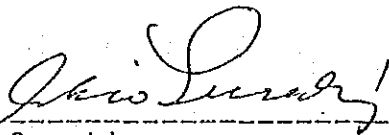
ワクチン品質管理
第三国研修実施討議事録

RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN
THE COORDINATOR IN BRAZIL FOR TECHNICAL COOPERATION
OF THE JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
AND
THE PRESIDENT OF OSWALDO CRUZ FOUNDATION

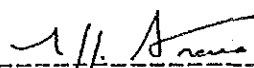
The Japanese Preliminary Survey Team on the Third Country Training Programme had discussions with the authorities concerned of the Government of the Federative Republic of Brazil in February 1988 with respect to the framework of the training course in the field of quality control of the measles a vaccine under the Third Country Training Programme, and to desirable measures to be taken by the authorities concerned of both Governments to ensure their successful operation.

Based on the above discussions, the Coordinator in Brazil for Technical Cooperation of the Japan International Cooperation Agency and the President of Oswaldo Cruz Foundation agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the documents attached hereto.

Rio de Janeiro, april 22, 1988.



Akio Suzuki
Coordinator in Brazil for
Technical Cooperation of the
Japan International Cooperation
Agency



Dr. Antonio Sergio da Silva
Arouca
President
Oswaldo Cruz Foundation
Ministry of Health

ATTACHED DOCUMENT

The Government of Japan and the Government of the Federative Republic of Brazil will cooperate with each other in organizing training course in the field of quality control of the measles vaccine (hereinafter referred to as "the Course") at Oswaldo Cruz Foundation under the Third Country Training Programme of the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

Oswaldo Cruz Foundation (hereinafter referred to as "FIOCRUZ") will conduct the Course with the support of technical cooperation scheme of the Government of Japan. The Course will be held once a year from the Japanese fiscal year 1988 to 1992, subject to annual consultation between the authorities concerned of both sides.

1. TITLE

The Course will be entitled:

"International Training Course on Quality Control of the measles Vaccine"

2. PURPOSE

The purpose of the Course is to provide participants from South American Countries with an opportunity to update and upgrade relevant techniques and knowledge in the field of Quality Control of the measles Vaccine, and thus to contribute to the control of the measles in South American countries.

3. OBJECTIVES

By the end of the Course, the participants are expected to be able to:

- (1) Gain the knowledge in the field of quality control of biological product, including in-process control of production,
- (2) Function effectively as a team leader for testing the quality of measles vaccine,
- (3) Apply the gained knowledge and techniques to qualify testing for many other biological products, specially live-attenuated virus vaccines,
- (4) Play a role in planning if available or intended in future, for establishing quality control laboratory and for producing measles vaccine in the participant's country.

- (5) Gain the fundamental knowledge necessary for building the system covering storage, shipping and distribution for assuring the quality of measles vaccine.
- (6) Contribute to improve the national or regional measles vaccination programme in the participant's country, and
- (7) Contribute to the progress and development of biomedical science in the country.

4. DURATION

The first course will be held from August 09 to November 03, 1988.

5. CURRICULUM

The tentative curriculum of the Course is attached as ANNEX I.

6. INVITED COUNTRIES

The following countries will be invited to apply for the Course by nominating their applicant(s):
Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Peru, Uruguay and Venezuela.

7. NUMBER OF PARTICIPANTS

The number of participants for the Course shall not exceed ten(10) in total for each year.

8. QUALIFICATION FOR APPLICANTS

Applicants for the Course are:

- (1) To be nominated by their respective Governments in accordance with the procedure mentioned in 10-1 below,
- (2) To be university graduates in medicine, veterinary medicine, biology or pharmacy, or to have the equivalent academic background,
- (3) To be presently engaged in production or control of medicines related to immunology or biology,
- (4) To have the experience of three(3) year in the related field,
- (5) To be under forty(40) years of age in principle,
- (6) To have the ability to follow the Course conducted in Portuguese and some knowledge of English, and,
- (7) To be in good health, both physically and mentally to complete the Course.

9. FACILITIES AND INSTITUTIONS

Oswaldo Cruz Foundation (FIOCRUZ)

✓

3

10. PROCEDURE OF APPLICATION

- 10-1. The applicants for the Course shall forward five(5) copies of the prescribed application form for each nominee to FIOCRUZ through Brazilian diplomatic channels not later than two(2) months before the commencement of the Course.
- 10-2. FIOCRUZ will inform the applicants through Brazilian diplomatic channels whether or not the applicant(s) is/are accepted to the Course not later than one(1) month before the commencement of the Course.

11. UNDERTAKING OF BOTH SIDES

In organizing and implementing the Course, in compliance with the Tentative Schedule of the Course Operation attached in ANNEX II, both sides will take the following measures in accordance with the relevant laws and regulations in force in each country.

11-1. FIOCRUZ

- (1) To formulate the curriculum based on ANNEX I,
- (2) To draft and print the General Information brochures(G.I.),
- (3) To forward the G.I. to the Government of the invited countries through Brazilian diplomatic channels,
- (4) To receive application forms through Brazilian diplomatic channels,
- (5) To assign an adequate number of its staff as lecturers/instructors for the course,
- (6) To provide training facilities and equipments for the Course,
- (7) To select participants in the course,
- (8) To notify the result of the selection to the respective Government and to the Embassy of Japan in Brazil through Brazilian diplomatic channels,
- (9) To arrange accommodations for participants,
- (10) To arrange international air tickets for participants from the invited countries and to meet and see them off at the airport,
- (11) To take budgetary measures to bear the expenses necessary for conducting the Course excluding the expenses financed by JICA,

(12) To issue certificates to the successful participants at the end of the Course,

(13) To submit a course report and a statement of expenditures to the coordinator in Brazil for technical cooperation of JICA (hereafter referred to as "the JICA S coordinator"), and,

(14) To coordinate any matter related to the Course.

11-2. JICA

(1) To dispatch short-term expert(s), following the regular procedures of its technical cooperation scheme, who will give advice to FIOCRUZ and deliver lectures for the Course.

(2) To bear the following expenses through JICA as the Tentative Estimate of Expenses attached in ANNEX III.

- a) Such expenses relevant to participants from the invited countries as international economy-class flight fare, accommodation, per-diem and medical insurance premiums.
- b) Such expenses relevant to FIOCRUZ as arrangement of meetings and study tour(s), teaching aids, expendable supplies, copies and reprints and secretarial services.

12. PROCEDURE OF REMITTANCE AND EXPENDITURE

The remittance and expenditure of the funds for the expenses to be borne by JICA will be arranged in accordance with the following procedure:

12.1 FIOCRUZ will open a bank account in the Federative Republic of Brazil to receive the fund remitted by JICA and inform the JICA's coordinator of the name of the bank, the account code number, and the name of the account holder.

12.2 FIOCRUZ will submit to the JICA's coordinator a bill of estimate for expenses to be borne by JICA not later than sixty(60) days before the commencement of the Course.

12.3 JICA will assess the bill of estimate and remit the assessed amount of expenses to the account mentioned in 12.1 above within thirty(30) days after receipt of the bill of estimate.

12.4 FIOCRUZ will submit to the JICA's coordinator a statement of expenditure within thirty(30) days after termination of the Course.

12.5 In case any amount of the fund remitted by JICA remains unspent, FIOCRUZ will reimburse the unspent amount to JICA in accordance with the instructions given by JICA. The fund allocated for the flightfare, accommodation, per-diem and medical insurance premiums shall not be appropriated for any other purposes.

12.6 By the request of JICA, FIDCRUZ will make available for JICA's reference all the receipts and other documentary evidence necessary to certify the expenditures stated in 12.4 above.

13. This Attached Document and the following Annexes attached hereto shall be deemed to be part of the Record of Discussions:

ANNEX I : Tentative Curriculum of the Course
ANNEX II : Schedule of Course Operation
ANNEX III : Tentative Estimate of Expenses

M

AV

ANNEX I

Tentative sessions of the course	Unit. of session
1. Introduction of quality control of biological product	5
a. General aspect of quality control of biological product	
b. Standard preparation and biological unit	
c. Some problems in bioassay	
d. Consideration on benefit and risk of immunization	
2. Cleaning and sterilization of implements and glassware for use in quality control	13
a. A brief lecture of a guide-line "Good Manufacture Practice" (GMP)	
b. Procedures for cleaning and sterilizing (steaming and dry heating) glassware (bottles, flasks, pipettes etc.) and implements	
c. Evaluation of teaching and training	
3. Sterility test for biological product	40
a. Introduction of sterility test	
1) Limits of sterility test	
2) Sampling preparations to be tested	
3) General precautions against microbial contamination in sterility testing.	
b. Sterility test for bacteria and fungi	
1) Preparation and sterilization of culture media (TGC, SCD, broth agar etc.) for use in sterility test	
2) Procedures for testing the quality of culture medium prepared.	
3) Sterility testings	

- a. Test procedure for direct transfer to culture medium
 - b. Test procedure using membrane filtration
- 4) Interpretation of test result
- c. Evaluation of teaching and training
4. Potency test using tissue culture method 60
- a. Cleaning and sterilization of materials and glassware for use in cultivation of tissues and cells
 - b. Procedures for manipulating for use in the laboratory room of tissue cultivation
 - c. Preparation and sterilization of tissue culture medium
 - d. Maintenance and storage of culture-cell line
 - e. Significance of a reference material of live virus for determining virus content
 - f. Titration of virus using both microplate (TCID50) and petri-dish (plaque-forming unit) tissue culture methods
 - g. Test procedures for identifying virus
 - h. Procedures for testing hemagglutinating activity of virus and its hemagglutination inhibition
 - i. Procedure for testing stability of virus in a test material
 - j. Evaluation of teaching and training
5. Safety testing using experimental animals 60
- a. Maintenance and handling of experimental animals (mice, guinea pigs, rabbits, monkeys, etc.)
 - b. Anatomical examination of experimental animals
 - c. Procedures for injection and bleeding

- d. General safety test (abnormal toxicity test, innocuity test)
 - e. Test for neurovirulence (test for confirmation of attenuation of virus)
6. Production of a specific antiserum for use in identification of virus 2
7. Chemical and physical control of final product 40
- a. Dispensing a final bulk into containers and freeze-drying
 - b. Sealing containers with metal
 - c. Labelling package (Lot No. of product, Indication and Usage, Storage condition, Expiry date)
 - d. Test procedures for measuring protein-nitrogen content (kjeldahl method), residual moisture and pH
 - e. Inspection of final containers by observation with a naked eye
 - f. Evaluation of teaching and training
8. Control of shipping and distribution 20
- a. Storage condition to minimize reduction in virus titer
 - b. Lecture of so-cold "Cold-Chain System"
 - c. Lecture of vaccination programme
 - d. Final evaluation of teachings and trainings

*An unitage indicates 2.0h

Total 240

13

af

ANNEX II

SCHEDULE OF THE COURSE OPERATION

MONTH	BRAZILIAN SIDE	JAPANESE SIDE
Late March 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signing of Record of Discussions 2. Preparing of G.I. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signing of Record of Discussions
Middle April 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Distribution of G.I. and Application form 2. Submission of Forms A-2,3 	
early May 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Forms A-1 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recruitment of Experts
Middle June 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opening of Bank account 2. Submission of Bill of Estimate 3. Receipt of Application Forms 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Form B-1
Late June 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Notification of the Selection of the Participants 	<ol style="list-style-type: none"> 1. remittance of Expenses
August November 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Implementation of Course 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dispatch of Experts
Early December 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of State ment of Expenditures 2. Submission of Course Report 	

ANNEX III

TENTATIVE ESTIMATE OF EXPENSES TO BE BORNE BY JICA

ITEM OF EXPENSES	BREAKDOWN	AMOUNT (US\$)
I. Invitation Expenses		
1. Airtickets(round trip)	1,000 x 10 persons	10,000
2. Per-diem	15 x 10 persons x 90 days	13,500
3. Accomodation	40 x 10 persons x 90 days	36,000
4. Medical Insurance	80 x 10 persons	600
5. Transportation	40 x 10 persons	400
SUB TOTAL		60,500
II Training Expenses		
1. Employment Fee (1) Secretary	500 x 1 person x 6 months	3,000
2. Material Procurement (1) Articles of Consumption	1,200 x 10 persons	12,000
(2) Teaching Aids	600 x 10 persons	6,000
3. Transportations	90 x 30	2,700
4. Textbooks	200 x 10 persons	2,000
5. Meeting Expenses Opening Ceremony Closing Ceremony	10 x 30 persons x 2 times	600
6. Equipment		10,000
SUB TOTAL		36,300
GRAND TOTAL		96,800

B

3. インドネシア

砂防工学

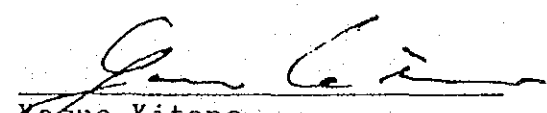
第三国研修実施討議事録

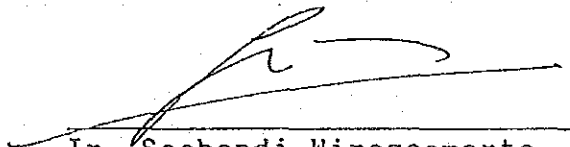
RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN
THE RESIDENT REPRESENTATIVE OF JICA INDONESIA OFFICE
AND
THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
ON THE THIRD COUNTRY TRAINING PROGRAMME

The Japanese Preliminary Survey Team (hereinafter referred to as "the Team") organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Mr. Masahiro Obata visited the Republic of Indonesia from February 28 to March 8, 1988 for the purpose of conducting a preliminary survey for training course in the field of sabo engineering under the Third Country Training Programme of JICA and the Technical Cooperation among Developing Countries Programme (hereinafter referred to as "TCDC Programme") of the Government of the Republic of Indonesia.

Based on the Minutes of Meetings signed between the head of the Team and the Assistant to Director General of Water Resources Development for River Development on March 7, 1988, the Resident Representative of JICA Indonesia Office and the authorities concerned of the Government of the Republic of Indonesia agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the documents attached hereto.

Jakarta, May 6, 1988


Yasuo Kitano
Resident Representative of
Japan International
Cooperation Agency (JICA),
Indonesia Office


Ir. Soebandi Wirosoemarto
Director General of
Water Resources Development
Ministry of Public Works

ATTACHED DOCUMENT TO THE RECORD OF DISCUSSIONS
GENERAL GUIDELINES FOR THE IMPLEMENTATION
OF
THE INTERNATIONAL TRAINING COURSE IN THE FIELD OF SABO ENGINEERING

The Government of Japan and the Government of the Republic of Indonesia will cooperate with each other in organizing international training course in the field of sabo engineering at the Volcanic Sabo Technical Centre (hereinafter referred to as "the Course") under the Third Country Training Programme of JICA and the TCDC Programme of the Government of the Republic of Indonesia.

The Government of the Republic of Indonesia will conduct the Course with the support of technical cooperation scheme of the Government of Japan. The Course will be held once a year from the fiscal year of 1986/1989 to 1992/1993, subject to annual consultation between both Governments.

The Courses will be operated in accordance with the following items:

1. Title

The Course will be entitled INTERNATIONAL TRAINING COURSE IN SABO ENGINEERING (EROSION AND SEDIMENT CONTROL ENGINEERING).

2. Purpose

The purpose of the Course is to provide participants from Asian and Pacific countries with an opportunity to update and upgrade relevant techniques and knowledge of sabo engineering, and thus to contribute to finding way to solve manifold problems related to sabo engineering in compliance with the specific features of each country .

3. Objectives

At the end of the Course, the participants are expected :

- a) To acquire the essential knowledge and practical experience of the sabo engineering and its related technology ,
- b) To refresh and improve their traditional techniques relevant to the field of sabo engineering .

4. Duration

Each Course will be held for four (4) weeks duration.

5. Curriculum

The tentative curriculum of each Course will be mutually determined and agreed each year.

6. Invited Countries

The Governments of the following countries will be invited to apply for the Course by nominating their applicant(s) : Bangladesh, Brunei Darussalam, Burma, China, Fiji, India, Malaysia, Nepal, Pakistan, Papua New Guinea, Singapore, Solomon Islands, Sri Lanka, Thailand, Tonga, The Philippines and Western Samoa.

7. Number of Participants

The number of participants from the invited countries in each course shall not exceed ten (10) in total, and the number of participants from Indonesia shall not exceed five (5).

8. Qualifications for Applicants

Applicants for the Course are :

- 8-1. To be nominated by their respective Governments in accordance with the procedure mentioned in 10-1 below.
- 8-2. To be university graduates or to have the equivalent academic background.
- 8-3. To be presently engaged in or conducting sabo engineering (erosion and sediment control engineering),
- 8-4. To have the practical experience of more than two (2) years in the field concerned.
- 8-5. To be under forty five (45) years of age in principle.
- 8-6. To have a good command of spoken and written English.
- 8-7. To be citizens of the nominating countries, and
- 8-8. To be in good health, both physically and mentally to complete the Course.

9. Facilities and Institution

The Course will be conducted at the Volcanic Sabo Technical Centre in Yogyakarta (hereinafter referred to as "VSTC"), Ministry of Public Works, which serves as its implementing Agency.

10. Procedure of Application

10-1 The Government applying for the Course shall forward, through their diplomatic channels, five (5) copies of the prescribed application form for each nominee to the Government of the Republic of Indonesia c/o. the Secretariat of the Coordination Committee for International Technical Cooperation (hereinafter referred to as "the CCITC") not later than two (2) months before the commencement of the Course.

10-2 The CCITC will inform the applying governments whether or not the applicant(s) is/are accepted to the Course not later than one (1) month before the commencement of the Course.

11. Undertaking of Government of Japan and Government of the Republic of Indonesia

In organizing and implementing the Course each year both Governments will take the following measures in accordance with the relevant laws and regulations in force in each country :

11-1. The Government of the Republic of Indonesia...

1). The CCITC

- (1). To forward the General Information brochures (GI) of the Course to the Governments of the invited countries through its diplomatic channel,
- (2). To receive application forms and forward them to the Ministry of Public Works, and
- (3). To notify the respective Governments, through its diplomatic channel, of the results of selection of participants.

2). The Ministry of Public Works

- (1). To formulate the curriculum of the Course,
- (2). To draft and print the GI,
- (3). To assign an adequate number of its staff and relevant experts as lecturers/instructors for the Course,
- (4). To provide its training facilities and equipment for the Course,
- (5). To select participants for the Course, and to inform the result of the selection to the CCITC and JICA Indonesia Office (hereinafter referred to as "the JICA Office"),
- (6). To arrange accommodations for participants,
- (7). To meet and see off the participants from the invited countries at the airport,

- (8). To arrange domestic study tour(s) to be included in the Course.
- (9). To take budgetary measures to bear the expenses necessary for conducting the Course excluding the expenses financed by the Government of Japan.
- (10). To issue certificates to the successful participants at the end of the Course.
- (11). To submit a course report and a statement of expenditures to the JICA Office, and
- (12). To coordinate any matter related to the Course.

11-2 The Government of Japan

- 1). To dispatch, following the regular procedures of its technical cooperation scheme, short-term expert(s) who will give advice to VSTC and deliver lectures.
- 2). To bear the following expenses through JICA :
 - (a). Such expenses relevant to participants from the invited countries as international economy-class flight fare, accomodation, per-diem and medical insurance premiums;
 - (b). Such expenses relevant to VSTC as honoraria for external lecturers, arrangement of meeting(s) and study tour(s), teaching aids, expendable supplies, copies and reprints, and secretarial services.
- 3). To arrange, through the JICA Office, international air tickets for the participants from the invited countries.

12. Procedure of Remittance and Expenditure

The remittance and expenditure of the fund for the expenses to be borne by JICA will be arranged in accordance with the following procedure:

- 12-1. To receive the fund remitted by JICA, VSTC will inform the JICA Office of the name of the bank, the account code number, and the name of the account holder.
- 12-2. VSTC will submit to the JICA Office a bill of estimate for the expenses to be borne by JICA not later than sixty (60) days before the opening of the Course.
- 12-3. JICA will assess the bill of estimate and remit the assessed amount of expenses to the account mentioned in 12-1 within thirty (30) days after the receipt of the bill of estimate.
- 12-4. VSTC will submit to the JICA Office a statement of expenditures within thirty (30) days after termination of the Course.

12-5. In case any amount of the fund remitted by JICA remains unspent, VSTC will reimburse the unspent amount to the JICA Office in accordance with the guidelines given by JICA. The fund allocated for the flight fare, accomodation, per-diem and medical insurance premiums shall not be appropriated for any other purposes.

12-6. By the request of JICA, VSTC will make available for JICA's reference, all the receipts and other documentary evidence necessary to certify the expenditures stated in 12-4.

13. The following Annexes attached to this document shall be applied to the implementation of the first course (in the fiscal year of 1988/1989 to be held from November 1 to 26, 1988).

- ANNEX I : Tentative Curriculum of the First Course
- ANNEX II : Tentative Schedule of the First Course Operation
- ANNEX III : Tentative Estimate of Expenses of the First Course

TENTATIVE CURRICULUM OF THE FIRST COURSE

I

NO.	DATE	SESSION	SUBJECT	ASSIGNED TO
1.	Oct, 30 1988 (Sun.)	Afternoon	Arrival and registration at - Jakarta	
2.	Oct, 31 1988 (Mon.)	Morning Afternoon	Courtesy call PU JICA Jakarta - Yogya	
3.	Nov, 1 1988 (Tues)	Morning Afternoon	Opening Ceremony Introduction and Information	Indonesia
4.	Nov, 2 1988 (Wed.)	Morning Afternoon	Introduction to Government Policy on Erosion Con- trol and disaster prevention works, Sabo Works and - History of Techni- cal Cooperation in the world. Sabo Works in In- donesia.	Indonesia*2 Indonesia*2 Japan STE Indonesia*2
5.	Nov, 3 1988 (Thur.)	Morning Afternoon	Significance of Sabo Works in Connection with Development pro- gramme of river basin. Volcanology and Lahar disaster.	Japan STE Indonesia*1
6.	Nov, 4 1988 (Fri.)	Morning Afternoon	Land Conserva- tion and refores- tation. Forecasting and Warning System against debris flow	Indonesia*1*2 Japan LTE Japan LTE
7.	Nov, 5 1988 (Sat.)	Morning Afternoon	Upper watershed Management. Volcanology and Lahar Disaster	Indonesia*2 Indonesia*1

*1 : External lecturer from outside of the Ministry of
Public Works

*2 : Lecturer from outside of Yogyakarta

STE : Short Term Expert

LTE : Long Term Expert

TENTATIVE CURRICULUM OF THE FIRST COURSE

II.

NO.	DATE	SESSION	SUBJECT	ASSIGNED TO
8.	Nov, 6 (Sun.)		Free	
9.	Nov, 7 1988 (Mon.)	Morning	Sabo Survey and Plan.	Indonesia
			Landslide Technology.	Indonesia*2
		Afternoon	Landslide Technology.	
10.	Nov, 8 1988 (Tues)	Morning	Sedimentation in Reservoir.	Indonesia*2
			Sedimentation in Reservoir.	
		Afternoon	Land Slide Technology.	Indonesia
11.	Nov, 9 1988 (Wed.)	Morning	Sabo Survey and Plan.	Indonesia
			Torrent Hydraulics and Debris Flow.	Indonesia
		Afternoon	Torrent Hydraulics and Debris Flow.	
12.	Nov, 10 1988 (Thur)		Trip around Mt. Merapi	Indonesia Indonesia Japan (LTE)
13.	Nov, 11 1988 (Fri.)		Seminar (Country Report)	Indonesia*2 (3 persons) Indonesia Japan (LTE)
14.	Nov, 12 1988 (Sat.)	Morning	Seminar (Country Report)	

TENTATIVE CURRICULUM OF THE FIRST COURSE

III.

NO.	DATE	SESSION	SUBJECT	ASSIGNED TO
15.	Nov, 13 1988 (Sun.)		Free	
16.	Nov, 14 1988 (Mon.)	Morning	Sabo Survey and Plan.	Indonesia
		Afternoon	Design of Sabo Structure.	Indonesia
17.	Nov, 15 1988 (Tues)	Morning	Sabo Implementa tion.	Japan (LTE)
		Afternoon	Sabo Survey and Plan.	Indonesia
18.	Nov, 16 1988 (Wed.)	Morning	Torrent hydraulics.	Indonesia
		Afternoon	Design of Sabo Structure.	Indonesia
19.	Nov, 17 1988 (Thur)	Morning	Sabo Survey and Plan.	Indonesia
		Afternoon	Design of Sabo Structure.	Indonesia
20.	Nov, 18 1988 (Fri.)	Morning	Sabo Implementa tion.	Japan (LTE)
		Afternoon	Trip to Bengawan Solo and Wonogiri Dam.	Indonesia Indonesia Japan (LTE)
21.	Nov, 19 1988 (Sat.)	Morning	Modern Method of Sabo works.	Japan (LTE)
		Afternoon	Model Test. (Theory)	Japan (STE)
		Morning	Model Test Prac- tice.	Japan (STE)

TENTATIVE CURRICULUM OF THE FIRST COURSE

IV.

NO.	DATE	SESSION	SUBJECT	ASSIGNED TO
22.	Nov, 20 1988 (Sun.)	Morning	Study Tour Travel to Kediri Overnight at Kediri	Indonesia Indonesia Japan (LTE)
23.	Nov, 21 1988 (Mon.)		Observation of -- Sabo Works. Around Mt. Kelud. Travel to Suraba ya. Overnight in Su- rabaya.	
24.	Nov, 22 1988 (Tues)		Flight to Denpa- sar. Observation of Sabo works in - Bali. Overnight in Bali	
25.	Nov, 23 1988 (Wed.)		Observation of Sabo works in Bali Overnight in Bali	
26.	Nov, 24 1988 (Thur)	Afternoon	Observation of Sabo Works in Bali Return to Yogya- karta	
27.	Nov, 25 1988 (Fri.)	Morning	Seminar on the role of Sabo works in Develo- ping Country.	Indonesia*2 (3 persons) Indonesia
		Afternoon	Preparation for going home.	Japan (LTE)
28.	Nov, 26 1988 (Sat.)	Morning	Evaluation Closing Ceremony	
29.	Nov, 27 1988 (Sun.)	Morning Afternoon	Move to Jakarta Free	
30.	Nov, 28 1988 (Mon.)		Departure	

TENTATIVE SCHEDULE OF THE FIRST COURSE OPERATION

MONTH	INDONESIAN SIDE	JAPANESE SIDE
April, 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signing of Record of Discussions 2. Preparation and Distribution of GI brochure and Application Form Submission 3. Submission of Form A-1 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signing of Record of Discussions 2. Recruitment of Experts
End of August, 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Informing JICA Office Bank Account of VSTC 2. Submission of Bill of Estimate 3. Receipt of Application Forms 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Form B-1
End of September, 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Notification of the Selection of the Participants 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remittance of Expenses to VSTC's Bank Account
November, 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Implementation of the Course 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dispatch of Experts
January, 1989	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Statement of Expenditures 2. Submission of Course Report 	

TENTATIVE ESTIMATE OF EXPENSES
OF THE FIRST COURSE

ANNEX-III

US \$ E-1

ITEM OF EXPENSES	BREAKDOWN	AMOUNT (INCL.)
<u>I. Invitation Expenses</u>		
1. Airfare	(each country <---> Jakarta) See the attached estimate S-1	11,532
2. Limousine Bus	(Airport <---> city) \$ 5.0 x 2 x 2 times x 10 persons	200
3. Airfare	(Jakarta <---> Yogyakarta) Round trip : 72 x 10 persons	720
4. Limousine Bus	(Yogyakarta airport <-->the institute) Gasoline rate : \$ 10 x 2 times	20
5. Perdiem & Accomodation Jakarta	\$ 50 x 2 x 5 persons \$ 50 x 4 x 5 persons	500 1,000
6. Perdiem Yogyakarta	\$ 15 x 28 x 10 persons	4,200
Accomoda-tion	\$ 20 x 23 x 10 persons	4,600
7. Medical Insurance	\$ 20 x 10 persons	200
Total (I)		<u>22,972</u>
<u>II. Training Expenses</u>		
1. Honorarium	For external lecturer See the attached estimate S-2	2,711
2. Employment Fee		
Secretary	2 months x 3 persons x \$ 100	600
3. Study Tour Expenses	See the attached estimate S-3	6,302
4. Meeting Expenses		2,600
	Opening ceremony : \$ 20 x 65 persons	1,300
	Closing ceremony : \$ 20 x 65 persons	1,300

ESTIMATE OF EXPENSES
OF THE FIRST COURSE

US \$ E-2

ITEM OF EXPENSES	BREAKDOWN	AMOUNT (INCL.)
5. Others		2,225
	- G1 Printing : \$ 15 x 50 piece	750
	- Certificate Printing : \$ 15 x 15	225
	- Communication	1,250
	Letter \$ 5 x 5 times x 10' country	250
	Telephone	1,000
6. Textbook		23,613
a. Book Printing	\$ 15 x 15 x 50 pieces	11,250
b. Pamphlet making (color)	\$ 20 x 4 kinds x 100	8,000
c. Country Report	\$ 15 x 100	1,500
d. Seminar Paper	\$ 15 x 100	1,500
e. Book Purchase	See the attached estimate S-4	1,363
7. Teaching Aid Purchase	See the attached estimate S-5	11,540
	Total (II)	49,591
	Grand Total	72,563

SPECIFICATIONS FOR AIRFARE
OF THE FIRST COURSE
(EACH COUNTRY ↔ JAKARTA)
ROUND TRIP- AIR TICKETS IN NORMAL ECONOMY FARE

NO.	DESCRIPTION	AMOUNT		COST US \$	VALUE
			UNIT		
1.	Brunei Darusalam	1	Psn.		537
2.	China	1	Psn.		1,552
3.	India	1	Psn.		1,299
4.	Malaysia	1	Psn.		424
5.	Nepal	1	Psn.		1,299
6.	Papua New Guinea	1	Psn.		2,840
7.	The Phillipines	1	Psn.		1,133
8.	Singapore	1	Psn.		348
9.	Sri Lanka	1	Psn.		1,190
10.	Thailand	1	Psn.		910
T o t a l		10			11,532

SPECIFICATIONS
FOR
HONORARIUM FOR EXTERNAL LECTURER
OF THE FIRST COURSE

S-2

NO.	DESCRIPTION		AMOUNT		COST US \$	VALUE
				UNIT		
1.	<u>Honorarium</u>					<u>160</u>
	Lecture		8	Hour	20	160
2.	Transportation and so on					<u>2,551</u>
	Jakarta	Transportation Round Airfare				72
		Perdiem	3	Day	25	75
		Accomodation	2	Day	25	50
		Sub-total				197
		x lecture 4 persons, seminar 6 persons				1,970
	Bandung	Transportation Round Airfare				56
		Perdiem	3	Day	25	75
		Accomodation	2	Day	25	50
		Sub-total				181
		x lecture 1 persons				
	Solo	Transportation Taxi	2	Time	20	40
		Perdiem	2	Day	25	50
		Accomodation	1	Night	25	25
		x lecture 1 person				115
	Ujung Pandang	Transportation			160	160
		Airfare				
		Perdiem	3	Day	25	75
		Accomodation	2	Night	25	50
		x lecture 1 person				285
		Total				<u>2,711</u>

SPECIFICATIONS
FOR STUDY TOUR EXPENSES OF THE FIRST COURSE

PARTICIPANT : 15 PERSONS
LECTURER : 3 PERSONS

S-3

NO.	DESCRIPTION		AMOUNT		COST US \$	VALUE	
				UNIT			
1.	<u>Mt. Merapi</u> (One day)						
	Gasoline Rate	Jeep 5 x 80 Lit.	400	Lit.	0.24	96	
	Perdiem		8	Psn.	15	120	
	Driver Perdiem		5		10	50	
		Sub-total				266	
2.	<u>Wonogiri Dam</u> (One day)						
	Gasoline Rate	Jeep 5 x 120 Lit.	600	Lit.	0.24	144	
	Perdiem		8	Psn.	15	120	
	Driver Perdiem		5		10	50	
		Sub-total				314	
3.	<u>Mt. Kelud and</u> <u>Mt. Agung</u> (5 days)		Airfare (Surabaya - Denpasar - Yogya)	18	Psn.	65	1,170
	Perdiem	8 persons x 5 days	40	Day	15	600	
	Driver Perdiem	2 persons x 3 days	6	Day	10	60	
	Accommodation	18 persons x 4 nights	72	Night	35	2,520	
	Drivers Accommodation	2 persons x 2	4	Night	10	40	
	VSTC Bus	Gasoline rate	400	Lit.	0.24	96	
	VSTC Jeep	Gasoline rate	400	Lit.	0.24	96	
	Jeep rental	4 + 5 + 5 + 5	19	Car	60	1,140	
		Sub-total				5,722	
		Total				6,302	

SPECIFICATIONS
OF THE FIRST COURSE

(Reference Books)

S-4

NO.	TITLES	WRITTEN BY :	ESTIMATED PRICE
1.	Site Investigation	Cayton Simos Mathew	91
2.	Basic Programme for Land Surveying	PH. Mills	31
3.	Erosion and Sediment Pollution Control '84 IOWA	Beasley	50
4.	Soil Conservation Problems and Project '81 JW (HC)	Morgan	131
5.	Mechanics of Sediment Transportation & Alluvial Problems '77 JW (HC - a, b, c)	Garde	28
6.	Water at the Surface of the Earth '77/AP (SC) c	Miller	46
7.	Embankment Dam Engineering	Casa Arande Volume	67
8.	Interpretation of Aerial Photograph	Thomas Eugen	46
9.	Development in Sedimentology	John R. L. Allin	106
10.	Principle of Soil Conservation and Water Management '84/Oxford	Arakeri	24
11.	Forestry handbook/Ronald (HC)	Forbes	77
12.	Excavation Handbook '81 MGH (HC) b	Chruch	144
13.	Numerical Method in Engineering Theory and Application Vol. I, Vol. II	J. Middleton	340
14.	The restoration of River and Streams	Gore	131
15.	Vegetation in Civil and Landscape Engineering '84/G (HC)	Bache	51
	Total		1,363

4. フ ィ ジ ー

電 気 通 信

第三国研修実施討議議事録

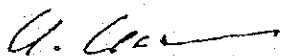
RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN
THE RESIDENT REPRESENTATIVE OF
THE JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY IN FIJI
AND
THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF FIJI
ON THE THIRD COUNTRY TRAINING PROGRAMME

The Japanese Evaluation Team (hereinafter referred to as "the Team") organized by Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Mr. Katsuhisa Hasegawa visited Fiji from April 10 to April 16, 1988 for the purpose of evaluating the Regional Training Course in Telecommunication under the Third Country Training Programme of JICA which has been carried out since 1983.

Based on the Minutes of Meetings signed between the head of the Team and the Permanent Secretary of Posts and Telecommunication on April 14, 1988, the Resident Representative of JICA Fiji Office had a series of discussions with the authorities concerned of the Government of Fiji with respect to the future implementation of the course.

As a result of the discussions, both sides agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the documents attached hereto.

Suva, May 24, 1988.



Yoshio Yoshida
Resident Representative
of JICA Fiji Office.



Emori Nagova
Permanent Secretary of
Posts and Telecommunications
Ministry of Communications,
Works and Transport.

ATTACHED DOCUMENT

The Government of Japan and the Government of Fiji will cooperate with each other in organizing a training course in the field of telecommunications (hereinafter referred to as "the Course") at The Telecommunication Training Centre under the Third Country Training Programme of JICA.

The Government of Fiji will conduct the Course with the support of technical cooperation scheme of the Government of Japan. The Course will be held once a year from the Japanese fiscal year of 1988 to 1992, subject to annual consultation between the Government of Japan and the Government of Fiji.

The Course will be operated in accordance with the following items.

1. TITLE

The Course will be entitled
"Regional Training Course in Telecommunications".

2. PURPOSE

The purpose of the Course is to provide participants from the South Pacific Region with an opportunity to refresh and update relevant techniques and knowledge on telecommunications.

3. OBJECTIVES

The objectives of the Course will be determined annually.

4. DURATION

The Course will be held approximately for forty (40) days.

5. CURRICULUM

The curriculum of the Course will be determined annually.

6. INVITED COUNTRIES

The Governments of the following countries will be invited to apply for the Course by nominating their applicant(s) : Cook Islands, Kiribati, Marshall Islands, Federated States of Micronesia, Nauru, Niue, Palau, Papua New Guinea, Solomon Islands, Tonga, Tuvalu, Vanuatu, Western Samoa and Maldives.

7. NUMBER OF PARTICIPANTS

The number of participants from the invited countries shall not exceed fourteen (14) in total, and the number of participants from Fiji shall not exceed six (6).

U.16
A.Y.

8. QUALIFICATION FOR APPLICANTS

Applicants for the Course are:

- 8-1 to be nominated by their respective Governments in accordance with the Procedure mentioned in 10-1 below,
- 8-2 to be engineers or technical officers in the governmental, public or private organizations in the field of telecommunications services,
- 8-3 to occupy or will occupy a senior post in telecommunications administration,
- 8-4 to have the practical experience of more than three (3) years in the field concerned,
- 8-5 to be under forty (40) years of age in principle,
- 8-6 to have a good command of spoken and written English,
- 8-7 to be citizens of the nominating countries, and
- 8-8 to be in good health, both physically and mentally to complete the course.

9. FACILITIES AND INSTITUTION

The Telecommunication Training Centre (hereinafter referred to as "TTC"), Ministry of Communications, Works and Transport.

10. PROCEDURE OF APPLICATION

- 10-1 The Government applying for the Course shall forward five (5) copies of the prescribed application form for each nominee to the Government of Fiji through their diplomatic channels not later than two (2) months before the commencement of the Course.
- 10-2 The Government of Fiji will inform the applying governments whether or not the applicant(s) is/are accepted to the Course not later than one (1) month before the commencement of the Course.

11. UNDERTAKING OF BOTH GOVERNMENTS

In organizing and implementing the Course, both Governments will take the following measures in accordance with the relevant laws and regulations in force in each country :

11-1 The Government of Fiji

11-1-1 Ministry of Foreign Affairs

- (1) To forward the General Information brochures (G.I) of the Course to the Governments of the invited countries through

u4 9/1

its diplomatic channels,

- (2) To receive application forms and forward them to TTC,
- (3) To notify the respective Governments, through its diplomatic channels, of the results of the selection of participants.

11-1-2 TTC/Ministry of Communications, Works and transport

- (1) To formulate the curriculum,
- (2) To draft and print the G.I.,
- (3) To assign an adequate number of its staff and relevant experts as lecturers/instructors for the Course,
- (4) To provide its training facilities and equipment for the Course,
- (5) To select participants for the Course, and to inform the result of the selection to JICA Fiji Office (hereinafter referred to as "the JICA Office"),
- (6) To arrange accommodation for participants,
- (7) To meet and see off the participants from the invited countries at the airport,
- (8) To arrange domestic study tour(s) to be included in the Course,
- (9) To take budgetary measures to bear the expenses necessary for conducting the Course excluding the expenses financed by JICA,
- (10) To issue certificates to the successful participants at the end of the Course,
- (11) To submit a course report and a statement of expenditures to the JICA Office; and
- (12) To coordinate any matter related to the Course.

11-2 The Government of Japan

- (1) To dispatch, following the regular procedures of its technical cooperation scheme, short-term expert(s) who will give advice to TTC and deliver lectures.
- (2) To bear the following expenses through JICA :
 - (a) Such expenses relevant to participants from the invited countries as international economy-class flight fare, accommodation, per-diem and medical insurance premiums;
 - (b) Such expenses relevant to TTC as honoraria for external lectures, arrangement of meeting(s) and study tour(s), teaching aids, expendable supplies, copies and reprints, and secretarial services.

12. PROCEDURE OF REMITTANCE AND EXPENDITURE

The remittance and expenditure of the fund for the expenses to be borne by JICA will be arranged in accordance with the following procedure :

U. H. A. J.

- 12-1 To receive the fund remitted by JICA, TTC will inform the JICA Office of the name of the bank, the account code number, and the name of the account holder.
- 12-2 TTC will submit to the JICA Office a bill of estimate for the expenses to be borne by the JICA not later than sixty (60) days before the opening of the Course.
- 12-3 JICA will assess the bill of estimate and remit the assessed amount of expenses to the account mentioned in 12-1 within thirty (30) days after the receipt of the bill of estimate.
- 12-4 TTC will submit to the JICA Office a statement of expenditures within thirty (30) days after termination of the Course.
- 12-5 In case any amount of the fund remitted by JICA remains unspent, TTC will reimburse the unspent amount to the JICA Office in accordance with the instruction given by JICA.
The fund allocated for the flight fare, accommodation, per-diem and medical insurance premiums shall not be appropriated for any other purposes.
- 12-6 By the request of JICA, TTC will make available for JICA's reference, all the receipts and other documentary evidence necessary to certify the expenditures stated in 12-4.
13. The attached Document and the following Annexures attached hereto shall be deemed to be the part of the Record of Discussions :
14. In the Japanese fiscal year of 1988, the course will be held from September 12 to October 21 in accordance with the following Annexures.

ANNEX I : Tentative Objectives of the Course in the Japanese Fiscal year of 1988.

ANNEX II : Tentative Curriculum of the Course in the Japanese Fiscal year of 1988.

ANNEX III : Tentative Schedule of the Course Operation in the Japanese Fiscal year of 1988.

ANNEX IV : Tentative Estimate of Expenses to be borne by JICA in the Japanese Fiscal year of 1988.

W.H. A.I.

ANNEX I

TENTATIVE OBJECTIVES OF THE COURSE
IN THE JAPANESE FISCAL YEAR OF 1988

At the end of the Course, the participants are expected to be able to understand :

3-1. Digital Switching

- 1) the principles of stored-programme-controlled switching system
- 2) the fundamentals of digital electronic telephone switching system
- 3) the planning and management of telephone switching system and network
- 4) the basic concept of international data switching protocols and new services

3-2. Outside Plant

- 1) the transmission system engineering
- 2) the outside plant designing
- 3) the outline of plant construction and maintenance

G. V.
A. I.

ANNEX II

TENTATIVE CURRICULUM OF THE COURSE
IN THE JAPANESE FISCAL YEAR OF 1988

DATE	MORNING	AFTERNOON
Sept. 12 Monday	Opening	Orientation
Sept. 13 Tuesday	Routing/Numbering Plan	Intro. to Teletraffic Engineering & Traffic Forecasting
Sept. 14 Wednesday	PCM Concept	PCM Demonstration
Sept. 15 Thursday	PCM Demonstration	PCM Demonstration
Sept. 16 Friday	Structure (Digital Switching)	Physical Education
Sept. 17 Saturday	FREE	FREE
Sept. 18 Sunday	FREE	FREE
Sept. 19 Monday	Synchronization	Common Channel Signalling
Sept. 20 Tuesday	Call Processing	Call processing
Sept. 21 Wednesday	Computer Applications	Computer Applications
Sept. 22 Thursday	Computer Applications	ISON
Sept. 23 Friday	Examinations	Physical Educations
Sept. 24 Saturday	Cultural Tour	Cultural Tour
Sept. 25 Sunday	FREE	FREE

6-11. 7/1.

DATE	MORNING	AFTERNOON
Sept. 26 Monday	Packet Switching Protocols (J)	Packet Switching Protocols (J)
Sept. 27 Tuesday	Message Handling System (MHS) (J)	Circuit Switching Protocols (J)
Sept. 28 Wednesday	Data Communication in Japan (J)	Data Communication in the World (J)
Sept. 29 Thursday	New Services (Mail-box, Facsimile, Videotex) (J)	New Services (Mail-box, Facsimile, Videotex) (J)
Sept. 30 Friday	Examinations	Physical Education
Oct. 01 Saturday	FREE	FREE
Oct. 02 Sunday	FREE	FREE
Oct. 03 Monday	Telecommunication Network Planning	Basic Knowledge of Trans- mission System
Oct. 04 Tuesday	Transmission System Line Design	Junction and Toll Cable Design
Oct. 05 Wednesday	Junction and Toll Cable Construction	Subscriber Line (Primary Cable Design)
Oct. 06 Thursday	Subscriber Line (Primary Cable Design)	Subscriber Line (Primary Cable Construction)
Oct. 07 Friday	Subscriber Line (Primary Cable Const.)	Subscriber Line (Secondary Cable Design)
Oct. 08 Saturday	FREE	FREE
Oct. 09 Sunday	FREE	FREE

U-U. 211.

DATE	MORNING	AFTERNOON
Oct. 10 Monday	Fiji Day	Fiji Day
Oct. 11 Tuesday	Subscriber Line (Secondary Cable Const.)	Subscriber Line (Secondary Cable Const.)
Oct. 12 Wednesday	Home Instal. Premises Facilities Design & Const.	Civil Engineering
Oct. 13 Thursday	Construction Work Control	Country Reports in Outside Plant Maintenance
Oct. 14 Friday	Country Reports in Outside Plant Maintenance	Physical Education
Oct. 15 Saturday	Cultural Tour	Cultural Tour
Oct. 16 Sunday	FREE	FREE
Oct. 17 Monday	Trouble Measurement	Maintenance Control
Oct. 18 Tuesday	Maintenance Activity in Japan (J)	Optical Fibre Systems (J)
Oct. 19 Wednesday	Components & Transm- mission Equipment, Optical Fibre (J)	New Technology Outside Plant (J)
Oct. 20 Thursday	Examinations	Special Lecture
Oct. 21 Friday	Evaluations	Closing Ceremony

** (J) shows a subject assigned to a Japanese expert

G. U. P.

ANNEX III

TENTATIVE SCHEDULE OF THE COURSE OPERATION
IN THE JAPANESE FISCAL YEAR OF 1988

MONTH	FIJI SIDE	JAPANESE SIDE
Middle May 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signing of Record of Discussions 2. Preparation of G. I. 	1. Signing of Record of Discussions
Early June 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Distribution of G. I. and Application Form 	
Late June 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Forms A-1 	1. Recruitment of Experts
Early July 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opening of Bank Account 2. Submission of Bill of Estimate 3. Receipt of Application Forms 	1. Submission of Forms B-1
Late July 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Notification of the Selection of the Participants 	1. Remittance of Expenses
September - November 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Implementation of Course 	1. Dispatch of Experts
Middle December 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Statement of Expenditures 2. Submission of Course Report 	

A. U.
A. U.

ANNEX IV

TENTATIVE ESTIMATE OF EXPENSES TO BE BORNE BY JICA
IN THE JAPANESE FISCAL YEAR OF 1988

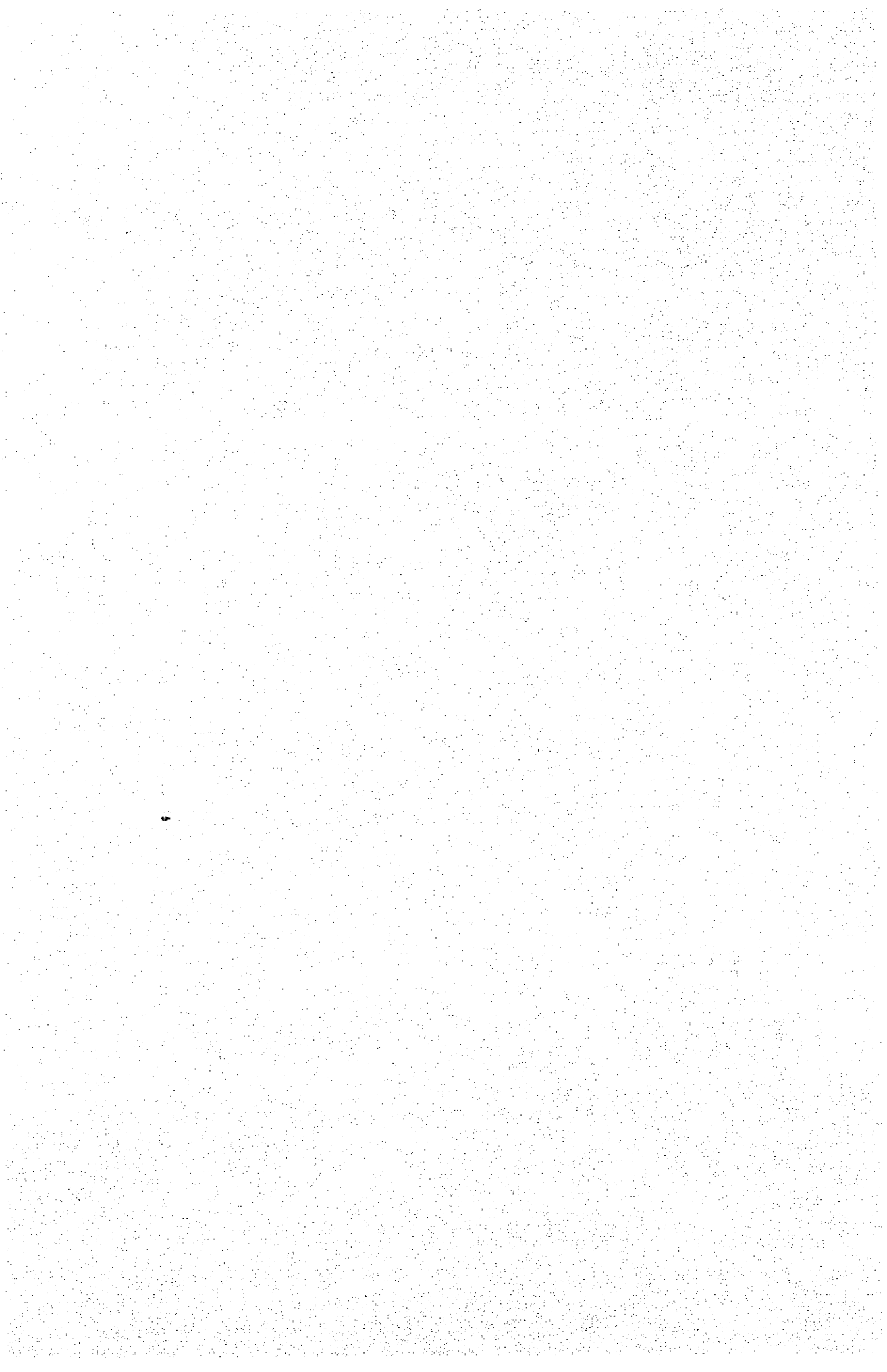
ITEM OF EXPENSES	BREAKDOWN	AMOUNT (F\$)
I. Invitation Expenses		
1. Airfare (round trip)	1,200 x 14 persons	16,800
2. Enroute Travelling Expenses		2,400
3. Perdiem	8 x 14 Persons x 40days	4,480
4. Accommodation (meals included)	18 x 14 persons x 40 "	10,080
SUB TOTAL		33,760
II. Training Expenses		
1. Employment Fee (Secretary)	100 x 8 weeks	800
2. Material Procurement		
(1) Consumables	70 x 20 persons	1,400
(2) Teaching Materials		
a. PCM training kit		6,000
b. Oscilloscope		5,000
c. others	200 x 20 persons	4,000
(3) Meeting Expenses	10 x 100persons x 2times	2,000
3. Textbooks	100 x 20 persons	2,000
SUB TOTAL		21,200
GRAND TOTAL		54,960

a-4. A.V.

5. メ キ シ コ

港 湾 水 理

第三国研修実施討議事録



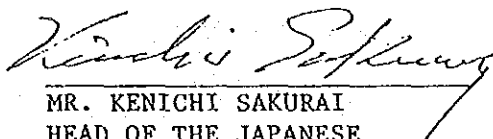
RECORD OF DISCUSSIONS BETWEEN
THE JAPANESE CONSULTATION TEAM AND THE AUTHORITIES CONCERNED
OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES
ON THE THIRD COUNTRY TRAINING PROGRAMME

The Japanese Consultation Team (hereinafter referred to as "Team"), organized by Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Kenichi Sakurai visited the United Mexican States from 6 to 14 June 1988 for the purpose of formulating the training course in the field of port hydraulics engineering under the Third Country Training Programme of JICA.

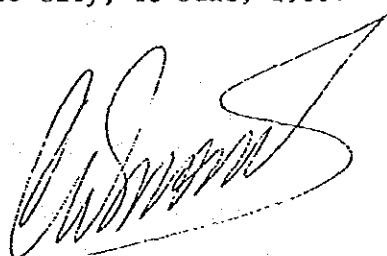
During its stay in the United Mexican States, the Team had a series of discussions with the authorities concerned of the Government of the United Mexican States with respect to the framework of the above mentioned training course and the desirable measures to be taken by both Governments to ensure its successful operation.

As a result of the discussions, both parties agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the documents attached hereto.

Mexico City, 13 June, 1988.



MR. KENICHI SAKURAI
HEAD OF THE JAPANESE
CONSULTATION TEAM
JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY



ING. CESAR A. MONDRAGON LERMA
DIRECTOR GENERAL
DIRECCION GENERAL DE OBRAS MARITIMAS
SECRETARIA DE COMUNICACIONES Y
TRANSPORTES

ATTACHED DOCUMENT

The Government of Japan and the Government of the United Mexican States will cooperate with each other in organizing training course in the field of port hydraulics engineering (hereinafter referred to as "the Course") at Port Hydraulics Center (Laboratorio de Hidraulica Maritima) of Direccion General de Obras Maritimas in the Japanese fiscal year of 1988 under the Third Country Training Programme of JICA. Direccion General de Obras Maritimas (hereinafter referred to as "D. G. O. M.") will conduct the Course with the support of technical cooperation scheme of the Government of Japan.

The Course will be operated in accordance with the followings;

1. TITLE

The Course will be entitled:

"International Training Course on Port Hydraulics Engineering"

2. PURPOSE

The purpose of the Course is to provide participants from Latin-American countries with an opportunity to improve and upgrade their knowledge and techniques in the field of Port Hydraulics Engineering for port development, in particular irregular wave model test and numerical analysis, and thus to contribute to the port development in Latin-American countries.

3. OBJECTIVES

By the end of the Course, the participants are expected to be able to:

- (1) Understand the basic theory of hydraulics engineering for port development,
- (2) Understand the theory and techniques of hydraulics model and numerical analysis, and
- (3) Make practical use of results of model test and numerical analysis for port planning, design and other related works.

4. DURATION

The Course will be held from October 3 to November 7, 1988.

5. CURRICULUM

The tentative curriculum of the Course is attached as ANNEX I.

6. INVITED COUNTRIES

The following countries will be invited to apply for the Course by nominating their applicant(s):

Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Peru and Venezuela.

7. NUMBER OF PARTICIPANTS

The number of participants from the invited countries shall not exceed twelve (12) in total. And the number of

participants from the United Mexican States shall not exceed three (3).

8. QUALIFICATIONS FOR APPLICANTS

Applicants for the Course are;

- (1) To be nominated by their respective Governments in accordance with the procedure mentioned in 10-1 below,
- (2) To be university graduates in civil engineering, or to have the equivalent academic background,
- (3) To be presently engaged in port and harbour engineering,
- (4) To have the practical experience of more than three (3) years in the related field,
- (5) To be under thirty-five (35) years of age in principle,
- (6) To have a good command of spoken and written Spanish, and
- (7) To be in good health, both physically and mentally to complete the Course.

9. FACILITIES AND INSTITUTIONS

Port Hydraulics Center (Laboratorio de Hidraulica Maritima),
Direccion General de Obras Maritimas, Subsecretaria de
Infraestructura, Secretaria de Comunicaciones y Transportes.

10. PROCEDURE OF APPLICATION

- 10-1. The Government applying for the Course shall forward five (5) copies of the prescribed application form for each nominee to the Government of United Mexican

V. G.
[Signature]

States through its diplomatic channels not later than forty-five (45) days before the commencement of the Course.

10-2. The Government of United Mexican States will inform the applying Governments through its diplomatic channels whether or not the applicant (s) is/are accepted to the Course not later than one (1) month before the commencement of the Course.

11. UNDERTAKING OF BOTH GOVERNMENTS

In organizing and implementing the Course, in compliance with the Tentative Schedule of the Course Operation attached in ANNEX II, both Governments will take the following measures in accordance with the relevant laws and regulations in force in each country.

11-1. The Government of United Mexican States

11-1-1. Ministry of Foreign Affairs

- (1) To forward the General Information brochures (G.I.) to the Governments of the invited countries through its diplomatic channels,
- (2) To receive application forms and forward them to D. G. O. M., and
- (3) To notify the result of the selection to the respective Government through its diplomatic channels,

11-1-2. D. G. O. M.

- (1) To formulate the curriculum based on ANNEX I,

- (2) To draft and print the G. I.,
- (3) To assign an adequate number of its staff as lecturers/instructors for the Course,
- (4) To provide training facilities and equipments for the Course,
- (5) To select participants in the Course, and to inform the result of the selection to the JICA Mexico Office,
- (6) To arrange accommodations for participants,
- (7) To arrange international air tickets for participants from the invited countries and to meet and see them off at the airport,
- (8) To take budgetary measures to bear the expenses necessary for conducting the Course excluding the expenses financed by JICA,
- (9) To issue certificates to the successful participants at the end of the Course,
- (10) To submit a course report and a statement of expenditures to the JICA Mexico Office.
- (11) To coordinate any matter related to the Course.

11-2. The Government of Japan

- (1) To dispatch short-term expert(s), following the regular procedures of its technical cooperation scheme, who will give advice and

deliver lectures for the Course,

(2) To bear the following expenses through JICA as the Tentative Estimate of Expenses attached in ANNEX III,

- a) Such expenses relevant to the participants from the invited countries as international economy-class flight fare, accomodation, per-diem and medical insurance premiums,
- b) Such expenses relevant to D. G. O. M. as honoraria for external lecturers, arragement of meetings and study tour(s), teaching aids, expendable supplies, copies and reprints and secretarial services.

12. PROCEDURE OF REMITTANCE AND EXPENDITURE

The remittance and expenditure of the funds for the expenses to be borne by JICA will be arranged in accordance with the following procedure.

12-1. D. G. O. M. will submit to the JICA Office a bill of estimate for expenses to be borne by JICA not later than sixty (60) days before the commencement of the Course.

12-2. JICA will assess the bill of estimate and inform D. G. O. M. of the assessed amount of expenses.

12-3. The JICA Office will pay the expenses monthly requested by D. G. O. M.,

12-4. D. G. O. M. will submit to the JICA Office a

statement of expenditures within thirty (30) days after the termination of the Course.

12-5. In case any amount of the fund remitted by JICA remains unspent, D. G. O. M. will reimburse the unspent amount to JICA in accordance with the instructions given by JICA. The fund allocated for the flight fare, accomodation, per-diem and medical insurance premiums shall not be appropriated for any other purposes.

12.6. By the request of JICA, D. G. O. M. will make available for JICA's reference all the receipts and other documentary evidence necessary to certify the expenditures stated in 12-4. above.

12-7. The flight fare and medical insurance premiums will be paid by the JICA Office to the agents.

13. This attached Document and the following Annexes attached hereto shall be deemed to be part of the Record of Discussions:

ANNEX I: Tentative Curriculum of the Course

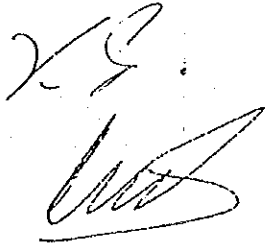
ANNEX II: Schedule of Course Operation

ANNEX III: Tentative Estimate of Expenses

ANNEX I

TENTATIVE CURRICULUM OF THE COURSE

Date		Subject	Lecturers & Instructors
10/3		Registration and Opening Ceremony	M
4	AM	General Properties of Sea Waves:	M
	PM	Description of Sea Wave Practice	M J
5	AM	BASIC Programing	M
	PM	Practice	M J
6	AM	BASIC Programing	M
	PM	Practice	M J
7	AM	General Properties of Sea Waves:	M
	PM	Wave Refraction, Wave Shorting and Wave Breaking Practice	M J
8		Holiday	
9		Holiday	
10	AM	General Properties of Sea Waves:	M
	PM	Wave Refraction and Wave Diffraction Practice	M J
11	AM	General Properties of Sea Waves:	J
	PM	Statistical Properties and Spectra of Sea Waves Practice	M J
12		Study Tour to Veracruz	M
13		Participation to the Congress of Mexican	
14		Port Engineering Association and	
15		Observation of Veracruz Port	
16		Holiday	



Date		Subject	Lecturers & Instructors
17	AM	General Properties of Sea Waves:	J
	PM	Numerical Analysis of Sea Waves Practice	M J
18	AM	Hydraulic Model Test:	M
	PM	Generation System of Irregular Waves Practice	M J
19	AM	Hydraulic Model Test:	M
	PM	Date Analysis Practice	M J
20	AM	Hydraulic Model Test:	J
	PM	Similarity Law and Model Scales Practice	M J
21	AM	Hydraulic Model Test:	J
	PM	Planning and Executing of Model Test Practice	M J
22		Holiday	
23		Holiday	
24	AM	Littoral Drift:	M
	PM	Sand Movement Caused by Waves and Currents Practice	M J
25	AM	Littoral Drift:	M
	PM	Grain Size Distribution and Sand Transport Rate Practice	M J
26	AM	Littoral Drift:	J
	PM	Numerical Analysis Practice	M J
27	AM	Littoral Drift:	M
	PM	Beach Erosion and Countermeasures Practice	M J
28	AM	Littoral Drift:	M
	PM	Sedimentation in Channels and Basin Practice	M J
29		Holiday	
30		Holiday	

Date		Subject	Lecturers & Instructors
31	AM	Design:	J
		Design Conditions	
	PM	Practice	M J
11/1	AM	Design:	J
		Utilization of Results of Numrical Analysis	
	PM	Practice	M J
2	AM	Design:	M
		Design of Rubble Mound Breakwater	
	PM	Practice	M J
3	AM	Design:	M
		Design of Seawall	
	PM	Practice	M J
4		Study Tour to Progreso and Cancun	M
5		(Observation of Harbour Tranquility and	
6		Littoral Drift)	
7		Evaluation and Closing Ceremony	M

NOTE: M = Mexican Side
J = Japanese Side

ANNEX II

SCHEDULE OF THE COURSE OPERATION

MONTH	MEXICAN SIDE	JAPANESE SIDE
Middle June 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signing of Record of Discussions 2. Submission of Forms A1 3. Preparation of G.I. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signing of Record of Discussions
Late June 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Distribution of G.I and Application Form 	
Late July 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Bill of Estimate. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recruitment of Experts
Middle August 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Receipt of Application Forms 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Forms B1
Early September 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Notification of the Selection of the Participants 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remittance of Expenses
October - November 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Implementation of Course 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dispatch of Experts
Early December 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Statement of Expenditures 2. Submission of Course Report 	

ANNEX III

TENTATIVE ESTIMATE OF EXPENSES TO BE BORNE BY JICA

ITEM OF EXPENSES	BREAKDOWN	AMOUNT U.S.D.
I. Invitation Expenses		
1. Air Tickets (round trip)	See the table attached	\$ 6,732.00
2. Per-diem	\$ 20.00 X 38 X 12 pers. days	\$ 9,120.00
3. Accommodation	\$ 30.00 X 33 X 12 pers. nights	\$11,880.00
4. Medical Insurance Premius	\$ 50.00 X 12 pers.	\$ 600.00
S u b t o t a l		\$28,332.00
II. Training Expenses		
1. Employment Fee Secretary	\$ 300.00 X 1 per. X 2 month	\$ 600.00
2. Transportation (Hotel - Laboratory)	\$ 140.00 X 1 bus X 22 days	\$ 3,080.00
3. Study Tour		
(1) Airticket		
a.- Mexico- Veracruz- Mexico.	\$ 124.55 X 20 pers.	\$ 2,491.00
b.- Mexico- Merida.	\$ 108.45 X 20 pers.	\$ 2,169.00
c.- Cancun- Mexico.	\$ 132.18 X 20 pers.	\$ 2,644.00
(2) Terrestrial		
a.- In Veracruz	\$ 10.40 X 20 pers.	\$ 208.00
b.- Merida- Progreso	\$ 260.00 X 1 bus	\$ 260.00
c.- Merida- Cancun	\$ 600.00 X 1 bus	\$ 600.00
d.- In Cancun	\$ 100.00 X 1 bus	\$ 100.00

ITEMS OF EXPENSES	BREAKDOWN	AMOUNT U.S.D.
(3) Accommodation		
a.- In Veracruz	\$ 52.00 X 3 nights X 20 pers.	\$ 3,120.00
b.- In Merida	\$ 44.60 X 1 night X 20 pers.	\$ 892.00
c.- In Cancun	\$ 40.00 X 1 night X 20 pers.	\$ 800.00
(4) Per-diem	\$ 20.00 X 7 days X 6 pers. (3 trainees 3 instructors)	\$ 840.00
4. Material Procurement		
(1) Articles of consumption	Copy paper \$ 0.0125 X 10,000 paper F.D. Disk \$ 5.00 X 20 disks Computer printer paper \$0.02 X 4,000 paper Other articles \$ 500.00	\$ 805.00
(2) General Information Printing	\$ 15.00 X 30 pages (100 pieces)	\$ 450.00
(3) Meeting Expenses	Opening Ceremony \$ 24.00 X 65 pers. Closing Ceremony \$ 24.00 X 65 pers.	\$ 1,560.00 \$ 1,560.00
(4) Communication		\$ 2,000.00
5. Text Book	\$ 6.00 X 25 pages X 20 books (50 sets)	\$ 3,000.00
(1) Text Printings		
Sub total		\$ 27,179.00
Gran Total		\$ 55,511.00

AIR TICKETS

ORIGIN	AIR LINE	PRICE U.S.D.	TAX %	AMOUNT USD	TOTAL U.S.D.
COSTA RICA San Jose	LA	\$ 414.00	8.00 %	\$ 33.12	\$ 447.12
EL SALVADOR	LA	404.00	20.00 %	88.00	528.00
GUATEMALA	MX/GU	256.00	17.00 %	43.52	299.52
HONDURAS Tegucigalpa	TACA	350.00	10.00 %	35.00	385.00
NICARAGUA Managua	TACA	375.00		5.00	380.00
PANAMA	OP	489.00		20.00	509.00
CUBA Habana	MX/CU	468.00			468.00
COLOMBIA Bogota	AV	760.00	2.50 %	19.00	779.00
ECUADOR Quito	EU/AV	798.00	10.00 %	79.80	877.80
PERU Lima	PL	598.00	21.00 %	125.58	723.58
VENEZUELA Caracas	VE	810.00		10.00	820.00
REP. DOMINICANA Sto. Domingo	MX/DO	505.00			515.00
				A D D I T I O N	6,732.02

NOTE: LA - Lineas Aereas de Costa Rica, S. A.
 MX - Mexicana de Aviacion
 GU - Linea Aerea de Guatemala
 TA - TACA
 OP - Air Panama
 CU - Cubana de Aviacion
 EU - Ecuatoriana
 DO - Dominicana
 VE - Venezolana

6. チ リ

貝類養殖

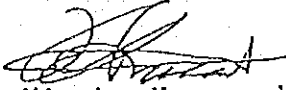
第三国研修実施討議議事録

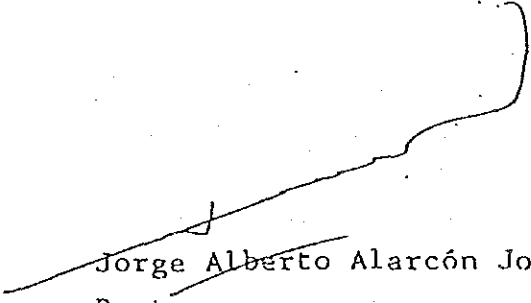
RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN
THE RESIDENT REPRESENTATIVE
OF THE JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY IN CHILE
AND
THE AUTHORITIES CONCERNED OF
THE REPUBLIC OF CHILE
ON
THE THIRD COUNTRY TRAINING PROGRAMME

The Japanese Preliminary Survey Team headed by Mr. Tsuguo Yashima had discussions with the authorities concerned of the Government of the Republic of Chile from 7 April to 14 April 1988 with respect to the frame work of the training course in the field of molluscan culture under the Third Country Training Programme, and desirable measures to be taken by the authorities concerned of both Governments to ensure their successful operation.

Based on the above discussions, the Resident Representative of the Japan International Cooperation Agency in Chile and the authorities concerned of the Republic of Chile agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the documents attached hereto.

Antofagasta, Chile, July 26, 1988


Hiroko Kuramochi
Resident Representative
of the Japan International
Cooperation Agency in Chile


Jorge Alberto Alarcón Johnson
Rector
Universidad del Norte,
Chile

ATTACHED DOCUMENT

The Government of Japan and the Government of the Republic of Chile will cooperate with each other in organizing a training course in the field of molluscan culture at Universidad del Norte, Chile (hereinafter referred to as "The Course") in the Japanese fiscal year 1988 under the Third Country Training Programme of the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

The Government of the Republic of Chile will conduct the Course with the support of technical cooperation of the Government of Japan. The Course will be operated in accordance with the followings:

1. TITLE:

The Course will be entitled "International Training Course on Molluscan Culture".

2. PURPOSE:

The purpose of the Course is to provide participants from Latin American countries with an opportunity to develop relevant techniques and knowledge in the field of molluscan and other species cultures and to contribute to promote the development of aquaculture in Latin America.

3. OBJECTIVES :

By the end of the Course, the participants are expected:

- 3.1. To acquire techniques and methods of cultures of scallops, oysters and others in natural and controlled environments.
- 3.2. To understand general aspects of molluscan cultures.
- 3.3. To have an idea of the development of molluscan cultures.
- 3.4. To set up the required link among participants to share knowledge and experience on marine culture.

4. DURATION

The Course will be held from 22 October to 21 November, 1988.

5. CURRICULUM

The tentative curriculum of the course is attached as ANNEX 1.

6. INVITED COUNTRIES

The Governments of the following countries will be invited to apply for the Course by nominating their applicant(s): Argentina, Brazil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Perú, Uruguay and Venezuela.

7. NUMBER OF PARTICIPANTS

The number of participants from the invited countries shall not exceed fifteen (15) in total.

And the number of participants from Chile shall not exceed five (5).

8. QUALIFICATIONS FOR APPLICANTS

Applicants for the Course are:

8-1. To be nominated by their respective Governments in accordance with the procedure mentioned in 10-1 below.

8-2. To be presently engaged in production or research in aquaculture and have more than two (2) years of occupational experience in this field.

8-3. To be more than junior college graduates or equivalent academic background in this field.

8-4. To be under forty-five (45) years of age in principle.

8-5. To have a good command of spoken and written Spanish.

8-6. To be in good health, both physically and mentally to complete ^{the} de Course.

8-7. To be recommended by the Institution of the applicants.

9. FACILITIES AND INSTITUTIONS

Coastal Center of Aquaculture and Marine Research,
Faculty of Marine Science, Universidad del Norte, Chile.

10. PROCEDURE OF APPLICATION

10.1. The Government applying for the Course shall forward five (5) copies of the prescribed application form for each nominee to the Government of the Republic of Chile through its diplomatic channels not later than two (2) months before the commencement of the Course.

10.2. The Government of the Republic of Chile will inform the applying Governments whether or not the applicant(s) is/are accepted to the Course not later than one (1) month before the commencement of the Course.

11. UNDERTAKING OF BOTH GOVERNMENTS

In organizing and implementing the Course, both sides will take the following measures in accordance with the relevant laws and regulations in force in each country:

11-1. The Government of the Republic of Chile.

11-1-1. Ministry of Foreign Affairs

- (1). To forward the General Information brochures (hereinafter referred to as G.I.) to the Governments of the invited countries through its diplomatic channels.
- (2). To receive application forms and forward them to Universidad del Norte Chile, and
- (3). To notify the result of the selection to their respective countries through its diplomatic channels.

11-1-2. Universidad del Norte, Chile.

- (1). To formulate the curriculum based on ANNEX 1.
- (2). To draft and print the G.I.
- (3). To assign an adequate number of its staff as lecturers/instructors for the Course.
- (4). To provide its training facilities and equipment for the Course.
- (5). To select participants in the Course, and inform the JICA Chile Office of the result of the selection.
- (6). To arrange accommodations for participants.
- (7). To arrange international air tickets for participants from the invited countries and to meet and see them off at the airport.
- (8). To take budgetary measures to bear the expenses necessary for conducting the Course excluding the expenses financed by JICA.

- (9). To issue certificates to the participants who have successfully completed the Course.
- (10). To submit a course report and a statement of expenditures to the JICA Chile Office, and
- (11). To coordinate any matter related to the Course.

11-2. The Government of Japan

- (1). To dispatch following the regular procedures of its technical cooperation scheme, short-term expert(s) who will give advice and deliver lectures for the Course.
- (2). To bear the following expenses through JICA.
 - a) Such expenses relevant to participants from the invited countries as international economy-class flight fare, accomodation, per-diem and accidents and life insurance premiums and accident and boarding insurance.

- b) Such expenses relevant to Universidad del Norte, Chile as honoraria for external lecturers, arrangement of meeting and study tour, teaching aids, expendable supplies, copies and reprints and secretarial services.

12. PROCEDURE OF REMITTANCE AND EXPENDITURE.

The remittance and expenditure of the funds for the expenses to be borne by JICA will be arranged in accordance with the following procedure.

12-1. Universidad del Norte Chile, will open a bank account in Chile to receive the funds remitted by JICA and inform the JICA Chile Office of the name of the bank, the account code number, and name of the account holder.

12-2. Universidad del Norte Chile, will submit to the JICA Chile Office a bill of estimate for expenses to be borne by JICA not later than sixty (60) days before the commencement of the Course.

12-3. JICA will assess the bill of estimate and remit the assessed amount of expenses to the account mentioned in 12-1 above within thirty (30) days after the receipt of the bill of estimate.

12-4. Universidad del Norte Chile, will submit to the the JICA Chile Office a statement of expenditures within thirty (30) days after termination of the Course.

12-5. In case any amount of the funds remitted by JICA remains unspent, Universidad del Norte Chile, will reimburse the unspent amount to JICA in accordance with the instructions given by JICA. The funds allocated for the flight fare, accomodation, per-diem and insurance premiums shall not be appropriated for any other purposes.

12-6. By the request of JICA, Universidad del Norte Chile, will make available for JICA's reference all the receipts and other documentary evidence necessary to certify the expenditures stated in 12-4 above.

13. This Attached Document and following Annexes hereto shall be deemed to be the part of the Record of Discussions:

ANNEX I : Tentative Curriculum of the Course
ANNEX II : Schedule of the Course Operation
ANNEX III : Tentative Estimate of Expenses for the Course.

ANNEX 1 :

TENTATIVE CURRICULUM OF THE COURSE

The following subjects will be covered in the Course.

1. GENERAL ASPECTS OF MOLLUSCAN CULTURES

THEORY :

- History and development of molluscan cultures.
- The man's taking part in the life cycles of mollusks.
- Basic and applied research supporting the cultures.
- Structure and functions of Hatchery System.
- Oceanography applied to cultures
- Culture methods
- Economic analysis (cost/profit)
- Management and development of projects
- Culture models
- Micro-algae production
- Adults management: preparation, spawning and gamete management
- Larvae Culture
- Management and culture of postlarvae
- Preseed management and culture
- Management and culture of adults at sea
- Critical variables in the development of cultures.

2. DEVELOPMENT OF A CULTURE PROJECT.

Administrative/Scientific

- Economic planning
- Technical requirements
- Choosing of culture areas
- Choosing of species
- Choosing of methods and techniques
- Treatment of sea water
- Engineering: equipment and service
- Commercialization: export, local markets
- Techniques of production programming

Technical

- Floating cultures (longline, collectors, pearl-nets, lantern-nets)
- Larvae capture
- Seed harvesting
- Control of bio-fouling
- Ordinary problems in floating cultures.

ANNEX II

SCHEDULE OF THE COURSE OPERATION

MONTH	CHILEAN SIDE	JAPANESE SIDE
Early June 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signing of Record of Discussions 2. Preparation of G.I. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Signing of Record of Discussions
Late June 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Distribution of G.I. and Application Form 	
Early July 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of A-1 Form for Short-term Expert 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recruitment of Short-term Expert
Late August 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opening of Bank Account 2. Submission of Bill of Estimate 3. Receipt of Application forms. 	
Late September 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Notification of the Selection of the Participants 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Notification of the Selection of the Short-term Expert and Submission of B-1 Form 2. Remittance of Expenses
October - November 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Implementation of Course 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dispatch of Expert
Late December 1988	<ol style="list-style-type: none"> 1. Submission of Statement of Expenditures 2. Submission of Course Report 	

ANNEX III

TENTATIVE ESTIMATE OF EXPENSES TO BE BORNE BY JICA

ITEM OF EXPENSES	BREAKDOWN	AMOUNT (US\$)
I. Invitation Expenses		
1. Airticket (round trip)	1,000 x 15 persons	15,000
2. Transportation (Santiago-Coquimbo)	30 x 15 persons	900
3. Perdiem	15 x 15 persons x 32 days	7,200
4. Accomodation (at Santiago)	30 x 15 persons x 2 days	900
(at Coquimbo)	15 x 15 persons x 30 days	6,750
5. Insurance	60 x 15 persons	900
SUBTOTAL		31,650
II. Training Expenses		
1. Tuition fee for invited professor (honorarium)	50 x 2 persons	100
2. Employment fee	150 x 3 month	450
3. Travelling expenses Travelling allowance	15 x (Chilean Participants(5) + Lecturers(5)) x 4 times	600
4. Material Procurement		
(1) Consumables		
a. Chemicals	46 x 20 persons	920
b. Glassware	108 x 20 persons	2,160
c. Fuels		1,130
e. Stationery		260
(2) Teaching Materials		
a. Laboratory	336 x 20 persons	6,720
b. Aquaculture	328 x 20 persons	6,560
(3) Slide Projector		2,000
(4) Meeting Expenses	13 x 50 persons x 2 times	1,300
(5) Others		
a. Printing & Copy		1,120
b. Communication		745
5. Textbooks	100 x 20 persons	2,000
SUBTOTAL		26,065
GRAND TOTAL		57,715

7. コスタ・リカ

麻薬犯罪防止

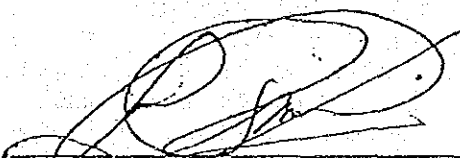
第三国研修実施討議議事録


RECORD OF DISCUSSIONS BETWEEN
THE JAPANESE CONSULTATION TEAM AND THE AUTHORITIES CONCERNED
OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF COSTA RICA AND THE
UNITED NATIONS LATIN AMERICAN INSTITUTE FOR CRIME PREVENTION
AND THE TREATMENT OF OFFENDERS
ON THE THIRD COUNTRY TRAINING PROGRAMME

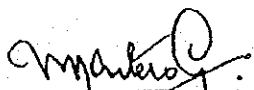
The Japanese Consultation Team (hereinafter referred to as "the Team"), organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Mr. Kazuo OKABE visited Costa Rica from 25 July to 2 August, 1988 for the purpose of formulating a training course in the field of effective countermeasures against drug offenses under the Third Country Training Programme of JICA.

During its stay in Costa Rica, the Team had a series of discussions with the authorities concerned of the Government of Costa Rica and the United Nations Latin American Institute for Crime Prevention and the Treatment of Offenders (hereinafter referred to as "ILANUD") with respect to the framework of the above mentioned training course and the desirable measures to be taken by the Government of Japan, ILANUD and the Government of the Republic of Costa Rica to ensure its successful operation.

As a result of the discussions, the signing parties have agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the documents attached hereto. Signed in San Jose, Costa Rica, at the 28th day of July, 1988.


Mr. Luis Paulino Mora
Minister of Justice
Government of Costa Rica


Mr. Kazuo OKABE
Head of the Japanese
Consultation Team
Japan International
Cooperation Agency


Mr. Jorge A. Montero
Director General
United Nations Latin American Institute
for Crime Prevention and the Treatment
of Offenders

ATTACHED DOCUMENT

The Government of Japan and the Government of the Republic of Costa Rica will cooperate with each other in organizing a training course in the field of effective countermeasures against drug offenses (hereinafter referred to as "the Course") at ILANUD under the Third Country Training Programme of JICA.

ILANUD will conduct the Course with the support of a technical cooperation scheme of the Government of Japan. The Course will be held once a year from the Japanese fiscal year of 1988 to 1992, subject to annual consultation of both Governments.

The Course will be operated in accordance with the followings. Among them, the items 4, 5, 6, 7 and 8 are adopted for the first Course which will be implemented in the Japanese fiscal year of 1988. The contents of those items for the following years are to be mutually determined and agreed every year.

1. TITLE

The Course will be entitled:

"Regional Seminar on Effective Countermeasures against Drug Offenses and Advancement of Criminal Justice Administration".

2. PURPOSE

The purpose of the Course is to conduct an overall examination and evaluation of the problems of drug production, abuse, trafficking and handling of its profits, and prevention and control of them in Latin America and the Caribbean countries with analysis both in theory and fact, as well as planning of feasible and effective regional solutions.

3. OBJECTIVES

By the end of the Course, the participants are expected to be able to:

- (1) further recognize the actual situation of drug offenses in the region,
- (2) sufficiently analyze the causes of drug problems as well as important factors for the effective and efficient countermeasures in not only their own countries but also

in the region,

- (3) further analyze present countermeasures against drug offenses in respective countries,
- (4) exchange necessary intelligence regarding drug offences and countermeasures against them,
- (5) develop feasible and more effective countermeasures, and
- (6) formulate overall strategies for regional and interregional cooperation against drug offenses.

4. DURATION

The first Course will be held from 16 January to 28 January, 1989.

5. CURRICULUM

The tentative curriculum of the first Course is attached as ANNEX I.

6. INVITED COUNTRIES

The following countries will be invited to apply for the first Course by nominating their applicant(s):
Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, Mexico, Nicaragua, Paraguay, Peru, Trinidad and Tobago and Venezuela.

7. NUMBER OF PARTICIPANTS

The number of participants from the invited countries shall not exceed twenty (20) in total. And the number of participants from Costa Rica shall not exceed two (2).

8. QUALIFICATIONS FOR APPLICANTS

Applicants for the first Course are:

- (1) To be nominated by their respective Governments in accordance with the procedure mentioned in 10-1 below,
- (2) To be university graduates, or to have the equivalent academic background,
- (3) To be presently engaged in criminal justice administration, or other responsibilities relating to the prevention and control of drug offenses,
- (4) To be high-ranking officials at the policy-making level,
- (5) To have the practical experience of more than five (5) years in the related field,
- (6) To be under fifty-five (55) years of age in principle,

- (7) To have a good command of spoken and written Spanish or English, and
- (8) To be in good health, both physically and mentally to complete the Course.

9. FACILITIES AND INSTITUTIONS

United Nations Latin American Institute for Crime Prevention and the Treatment of Offenders (ILANUD).

10. PROCEDURE OF APPLICATION

10-1. The Government applying for the Course shall forward five (5) copies of the prescribed application form for each nominee to the Government of Costa Rica through its diplomatic channels not later than ninety (90) days before the commencement of the Course.

10-2. The Government of Costa Rica will inform the applying Governments through its diplomatic channels whether or not the applicant(s) is/are accepted to the Course not later than sixty (60) days before the commencement of the Course.

11. UNDERTAKING OF BOTH GOVERNMENTS AND ILANUD

In organizing and implementing the Course, both Governments and ILANUD will take the following measures in accordance with the relevant laws and regulations in force in each country.

11-1. The Government of Costa Rica

- (1) To forward the General Information brochures (G.I.) to the Governments of the invited countries through its diplomatic channels,
- (2) To receive application forms and forward them to ILANUD,
- (3) To notify the result of the selection to the respective Government through its diplomatic channels, and
- (4) To submit the application form for requesting Japanese expert(s) mentioned in 11-3. (1) below.

11-2. ILANUD

- (1) To formulate the curriculum based on ANNEX I,
- (2) To draft and print the G.I.,
- (3) To recruit an adequate number of experts as lecturers/instructors for the Course,
- (4) To provide training facilities and equipment for

- the Course,
- (5) To select participants in the Course, and to inform the result of the selection to the Government of Costa Rica as well as the Embassy of Japan in Costa Rica (hereinafter referred to as "the Embassy"),
 - (6) To arrange accommodations for participants,
 - (7) To arrange international air tickets for participants from the invited countries and to meet and see them off at the airport,
 - (8) To take budgetary measures to bear the expenses necessary for conducting the Course excluding the expenses financed by JICA,
 - (9) To issue certificates to the successful participants at the end of the Course,
 - (10) To submit a course report and a statement of expenditures to the Embassy, and
 - (11) To coordinate any matters related to the Course.

11-3. The Government of Japan

- (1) To dispatch short-term expert(s), following the regular procedures of its technical cooperation scheme, who will give advice and deliver lectures for the Course, and
- (2) To bear the following expenses through JICA (the tentative estimate of expenses for the first Course is attached as ANNEX III)
 - a) Such expenses relevant to participants from the invited countries as international economy-class flight fare, accommodation, per-diem and medical insurance premiums,
 - b) Such expenses relevant to ILANUD as arrangement of meetings and study tour(s), teaching aids, expendable supplies, copies and reprints and secretarial services.

12. PROCEDURE OF REMITTANCE AND EXPENDITURE

The remittance and expenditure of the funds for the expenses to be borne by JICA will be arranged in accordance with the following procedure.

12-1 ILANUD will use one of its bank accounts in Costa Rica to receive the fund remitted by JICA, and inform JICA through the Embassy of the name of the bank, the account code number and the name of the account holder.

12-2 ILANUD will submit to JICA through the Embassy a bill

of estimate for expenses to be borne by JICA not later than sixty (60) days before the commencement of the Course.

12-3 JICA will assess the bill of estimate and remit the assessed amount of expenses to the account mentioned in 12-1 above within thirty (30) days after the receipt of the bill of estimate.

12-4 ILANUD will submit to JICA through the Embassy a statement of expenditures within thirty (30) days after the termination of the Course.

12-5 In case any amount of the fund remitted by JICA remains unspent, ILANUD will reimburse the unspent amount to JICA in accordance with the instructions given by JICA. The fund allocated for the flight fare, accommodations, per-diem and medical insurance premiums shall not be appropriated for any other purposes.

12-6 By the request of JICA, ILANUD will make available for JICA's reference all the receipts and other documentary evidence necessary to certify the expenditures stated in 12-4 above.

13. This Attached Document and the following Annexes attached hereto shall be deemed to be a part of the Record of Discussions:

- ANNEX I : Tentative Curriculum of the Course (in the Japanese FY 1988)
- ANNEX II : Schedule of Course Operation (for the Japanese FY 1988)
- ANNEX III : Tentative Estimate of Expenses to be borne by JICA (for the Japanese FY 1988).

TENTATIVE CURRICULUM OF THE COURSE (IN THE JAPANESE FY 1988)

DATE	MORNING	AFTERNOON
Jan.15 (Sun)	Arrival	
Jan.16 (Mon)	9:00 Opening Ceremony	1:15-2:45 Plenary Meeting (1) (Break) 3:00-4:30
Jan.17 (Tue)	9:00-10:30 Plenary Meeting (2) (Break) 10:45-12:15	1:15-2:45 Plenary Meeting (3) (Break) 3:00-4:30
Jan.18 (Wed)	9:00-10:30 Presentater's Pre- sentation (1) 10:45-12:15 Panel Discussion(1)	1:15-2:45 Presentater's Presentation (2) 3:00-4:30 Panel Discussion(2)
Jan.19 (Thu)	9:00-10:30 Presentater's Pre- sentation (3) 10:45-12-15 Panel Discussion(3)	1:15-2:45 Presentater's Presentation (4) 3:00-4:30 Panel Discussion(4)
Jan.20 (Fri)	9:00-10:30 Visiting Lecturer's Lecture (1) 10:45-12:15 Panel Discussion(5)	1:15-2:45 Visiting Lecturer's Lecture (2) 3:00-4:30 Panel Discussion(6)
Jan.21 (Sat)	Observation Tour	
Jan.22 (Sun)	Free	
Jan.23 (Mon)	9:00-12:00 Group Workshop (1)	1:15-4:15 Group Workshop (2)
Jan.24 (Tue)	9:00-12:00 Group Workshop (3)	1:15-4:15 Group Workshop (4)
Jan.25 (Wed)	9:00-10:30 General Discussion 1 10:45-12:15 General Discussion 2	1:15-2:45 General Discussion(3) 3:00-4:30 General Discussion(4)
Jan.26 (Thu)	9:00-12:00 Overall Discussion 1	1:00-4:00 Overall Discussion(2) (Conclusion)
Jan.27 (Fri)	9:00-12:00 Evaluation Session	1:00-4:00 Closing Ceremony
Jan.28 (Sat)	Departure	

ANNEX II

SCHEDULE OF THE COURSE OPERATION (FOR THE JAPANESE FY 1988)

MONTH	COSTA RICAN SIDE		JAPANESE SIDE
	GOVERNMENT	ILANUD	
1 ST JULY 1988	Signing of Record of Discussions	1. Signing of Record of Discussions. 2. Preparation of G.I.	Signing of Record of Discussions.
LATE AUGUST 1988	1. Distribution of G.I. and Application Forms 2. Submission of Form A-1.		1. Confirmation of Record of Discussions.
SEPT.	1. Receipt of Application Forms. 2. Notification of the Selection of Participants.	1. Selection of Participants. 2. Submission of Guidelines for preparation of Country Reports. 3. Submission of Bill of Estimated Costs.	1. Recruitment of Experts. 2. Submission of Form B-1 3. Remittance of Expenses.
LATE OCTOBER		1. Recruitment of Latin American Experts. 2. Receipt of Country Reports	
NOV.		1. Processing of Country Reports Information. 2. Preparation of Seminar (documents and guidelines)	
JANUARY 1989		1. Implementation of the Course.	1. Dispatch of Experts.
Late Febr. 1989		1. Submission of Statement of Expenditures 2. Submission of Course Report.	

TENTATIVE ESTIMATE OF EXPENSES TO BE BORNE BY JICA
(FOR THE JAPANESE FY 1988)

ITEM OF EXPENSES	BREAKDOWN	AMOUNT (US\$)
I. Invitation Expenses		
1. Airtickets (round trip)	700 for 20 persons	14,000.00
2. Per-diem	20 x 20 pers x 15 days	6,000.00
3. Accommodation	45 x 20 pers x 14 days	12,600.00
4. Transportation	20 x 20 persons	400.00
5. Transit per-diem	75 x 4 x 2 days	600.00
6. Insurance Premiums (Accident)	20 x 20 persons	400.00
SUB TOTAL		34,000.00
II. Training Expenses		
1. Employment Fee		
(1) Interpreters	175 x 12 days x 2 pers	4,200.00
(2) Translator	1,125 x 2 months x 1 pers	2,250.00
(3) Chief Secretary	1,000 x 2 months x 1 pers	2,000.00
(4) Secretary	500 x 3 months x 1 pers	1,500.00
2. Material Procurement		
(1) Articles of Consumption		375.00
(2) Books		700.00
(3) Copies		875.00
(4) Course Report and Others	20 x 150 Units	3,000.00
(5) Rent. of Equipment	162.5 x 14 days	2,275.00
(6) videorecording		2,000.00
3. Study Tour	50 x 22 persons	1,100.00
4. Meeting Expenses Opening Ceremony Closing Ceremony	12.5 x 85 pers x 2 times	2,125.00
5. Communication		1,000.00
SUB TOTAL		23,400.00
GRAND TOTAL		57,400.00

8. タ イ

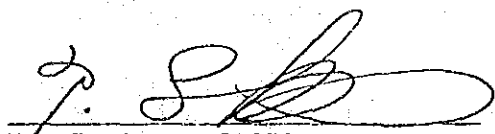
障害者セミナー
第三国研修実施討議議事録

RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN THE RESIDENT REPRESENTATIVE
OF THE JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
AND
THE AUTHORITIES CONCERNED
OF THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND
ON THE THIRD COUNTRY TRAINING PROGRAMME

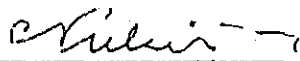
The Resident Representative of the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") Thailand Office and the authorities concerned of the Government of the Kingdom of Thailand had a series of discussions for the purpose of organizing a seminar on Training of disabled Peoples' International.

As a result of the discussion both sides agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the document attached hereto.

Bangkok, August 15, 1988



Mr. Tsutomu SAITO
Resident Representative
Japan International
Cooperation Agency
Thailand Office



Mr. Chaiya Pulsirivong
Director-General
Department of Public Welfare

ATTACHED DOCUMENT

The Government of Japan and the Government of the Kingdom of Thailand will cooperate each other in organizing a seminar on Training of Disabled Peoples' International at the Department of Public Welfare (hereinafter referred to as "the Seminar") under the Third Country Training Programme of JICA.

The Government of the Kingdom of Thailand will conduct the Seminar with the support of the technical cooperation scheme of the Government of Japan.

The Seminar will be operated in accordance with the followings :

1. TITLE

The Seminar will be entitled "Training of Disabled Peoples' International".

2. PURPOSE

The purpose of the Seminar is to provide participants with an opportunity to develop leadership abilities to organize and manage their self-help groups of men and women with disabilities.

3. DURATION

The Seminar will be held from August 27 to September 2, 1988.

4. SCHEDULE

The tentative schedule of the Seminar is attached as ANNEX I.

5. INVITED COUNTRIES

The Governments of the following countries will be invited to participate for the Seminar:

Bangladesh, Burma, Bhutan, Brunei, China, Fiji, India, Indonesia, Republic of Korea, Hongkong, Malaysia, Maldives, Nepal, Pakistan, Papua New Guinea, the Philippines, Singapore, Sri Lanka, Solomon Islands, Tonga, and Western Samoa.

6. NUMBER OF PARTICIPANTS

The number of participants from the invited countries shall not exceed fifty-four(54) in total.

7. VENUE

Bangkok Palace Hotel, Bangkok.

8. UNDERTAKING OF BOTH GOVERNMENTS

In organizing and implementing the Seminar, both Governments will take the following measures in accordance with the relevant laws and regulations in force in each country.

8.1 The Government of the Kingdom of Thailand

- (1) To arrange board and lodging for participants,
- (2) To arrange international air tickets for participants from the invited countries and to meet them and see them off at the airport,
- (3) To take budgetary measures to bear the expenses necessary for conducting the Seminar excluding the expenses financed by the Government of Japan,
- (4) To submit a statement of expenditures to the JICA Office,
- (5) To assign an adequate number of lecturers/speakers for the Seminar,
- (6) To provide its facilities and equipment for the Seminar,
- (7) To submit a seminar report to the JICA Office and
- (8) To coordinate any matter related to the Seminar.
- (9) By the request of JICA, all the receipts and other documentary evidence necessary to certify the expenditures stated in 9-3 below will be made available for JICA's reference.

8.2 The Government of Japan

To bear such expenses relevant to overseas participants as international economy-class flight fare, accommodation, per-diem and medical insurance premiums through JICA as the Tentative Estimate of Expenses attached in ANNEX II.

9. PROCEDURE OF REMITTANCE AND EXPENDITURE

The remittance and expenditure of the funds for the expenses to be borne by JICA will be arranged in accordance with the following procedures.

- 9-1 DTEC will submit to the JICA Thailand Office (hereinafter referred to as "the JICA Office") a bill of estimate for expenses to be borne by the Government of Japan not later than thirty(30) days before the opening of the Seminar.
- 9-2 JICA will assess the estimated bill and provide the assessed amount of expenses for DTEC.
- 9-3 DTEC will submit to the JICA Office a statement of expenditures within thirty(30) days after termination of the Seminar.
- 9-4 In case any amount of the fund provided by JICA remains unspent, DTEC will reimburse the unspent amount to JICA in accordance with the instructions given by JICA. The fund allocated for the flight fare, accommodation and per-diem shall not be appropriated for any other purposes.

10. This Attached Document and the following Annexes attached hereto shall be deemed to be a part of the Record of Discussions.

ANNEX I : Tentative Schedule of the Seminar

ANNEX II : Tentative Estimate the Expenses

ANNEX I

TENTATIVE SCHEDULE OF THE SEMINAR

Sat. Aug. 27	9.00-10.30	
	11.00-12.30	Arrival and Registration
	14.00-15.30	
	16.00-17.30	Opening Ceremony
	Evening	Reception hosted by Royal Thai Government
Sun. Aug. 28	9.00-10.30	Keynote Address by Ms. Ann Marit, Country Report
	11.00-12.30	Workshops a. Role of UN b. Management c. Education
	14.00-15.30	Workshops a. Human Rights b. Management c. DPI Section
	16.00-17.30	Workshops a. Accessibility b. Management c. Disabled Women
Mon. Aug. 29	9.00-10.30	Plenary Session, Country Report
	11.00-12.30	Workshops a. Role of UN b. Management c. Discussions
	14.00-15.30	Workshops a. Human Rights b. Management c. Disabled Women
	16.00-17.30	Workshops a. NGO b. Management c. Disabled Women
Tue. Aug. 30	9.00-10.30	Plenary Sessions, Country Report
	11.00-12.30	Workshops a. Role of UN b. Employment c. Discussions
	14.00-15.30	Workshops a. NGO b. Intellectually Disabled c. DPI Section
	16.00-17.30	Workshops a. Role of UN b. Science and Technology c. Disabled Women
Wed. Aug. 31	9.00-10.30	Regional Assembly Election
	11.00-12.30	Study Visit
	14.00-15.30	Study Visit
	16.00-17.30	Sight-seeing
Thu. Sep. 1	9.00-10.30	Plenary Session, Country Report
	11.00-12.30	Workshops a. Role of UN b. Attitude c. Disabled Women
	14.00-15.30	Workshops, Plenary Session
	16.00-17.30	Workshops Farewell Party hosted by Chairperson of DPI Asia/Pacific
Fri. Sep. 2		Closing Ceremony

TENTATIVE ESTIMATE OF EXPENSES TO BE BORNE BY JICA

<u>ITEM OF EXPENSES</u>	<u>BREAKDOWN</u>	<u>AMOUNT (BAHT)</u>
INVITATION EXPENSES		
1. Air Fare (Round Trip)	54 pers	1,461,710
2. Per Diem Allowances	850 x 54 pers x 7 days	321,300
3. Airport Tax	150 x 54 pers.	8,100
4. Medical Insurance Premiums	300 x 54 pers.	16,200
TOTAL		1,807,310

9. シンガポール

電力供給・送電

第三国研修実施討議議事録

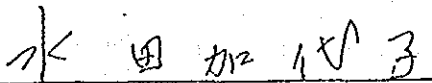
RECORD OF DISCUSSIONS BETWEEN THE JAPANESE IMPLEMENTATION SURVEY TEAM
AND THE AUTHORITIES CONCERNED OF SINGAPORE
ON THE THIRD COUNTRY TRAINING PROGRAMME

The Japanese Implementation Survey Team (hereinafter referred to as "the Team"), organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Mrs. Kayoko MIZUTA visited Singapore from October 26, 1988 to November 2, 1988 for the purpose of formulating a training course in the field of Electrical Supply and Transmission under the Third Country Training Programme of JICA.

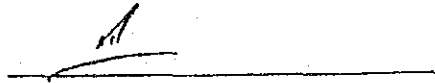
During its stay in Singapore, the Team had a series of discussions with the authorities concerned of Singapore with respect to the framework of the above mentioned training course and the desirable measures to be taken by the Government of Japan and the Government of Singapore to ensure its successful implementation.

As a result of the discussions, both parties agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the documents attached hereto.

Singapore, October 31st, 1988



KAYOKO MIZUTA
Head
Japanese Implementation Survey Team
Japan International Cooperation Agency



KHOO KAY CHAI
Principal
Singapore Polytechnic

ATTACHED DOCUMENT

The Government of Japan and the Government of Singapore will cooperate with each other in organizing a training course in the field of Electrical Supply and Transmission at Singapore Polytechnic (hereinafter referred to as "the Course") under the Third Country Training Programme of JICA.

The Government of Singapore will conduct the Course with the support of the technical cooperation scheme of the Government of Japan. The Course will be held once a year from the Japanese fiscal year of 1988 to 1992, subject to annual consultation of both Governments.

The Course will be arranged in accordance with the following:

1. TITLE
The Course will be entitled Regional Training Course in Electrical Supply and Transmission.
2. PURPOSE
The purpose of the Course is to provide the participants from Asean countries with an opportunity to refresh and update relevant techniques and knowledge in the field of electrical supply and transmission.
3. OBJECTIVES
At the end of the Course, the participants are expected to be better able to:
 - (1) commission, operate and maintain high voltage generating equipment, switchgear, transformers and cables,
 - (2) apply safety principles in power systems,
 - (3) understand the latest power electronics applications in power systems, and
 - (4) appreciate the use of computer applications in power systems.
4. DURATION
The first Course will be held from March 13, 1989 to March 25, 1989.
5. CURRICULUM
The tentative curriculum of the first Course is attached as ANNEX 1.

6. INVITED COUNTRIES

The Governments of the following countries will be invited to apply for the Course by nominating their applicant(s):
Brunei, Indonesia, Malaysia, the Philippines and Thailand.

7. NUMBER OF PARTICIPANTS

The number of participants from the invited countries shall not exceed twenty (20) in total. And the number of participants from Singapore shall not exceed four (4).

8. QUALIFICATIONS FOR APPLICANTS

Applicants for the first Course are:

- 8-1 to be nominated by their respective Governments in accordance with the procedure mentioned in 10-1 below,
- 8-2 to have a degree in Electrical Engineering or equivalent,
- 8-3 to be presently engaged in Electrical Supply and Transmission in the governmental, public or private general electrical consultancy and contracting organisations,
- 8-4 to have at least three (3) years of occupational experience,
- 8-5 to be between twenty-five (25) to thirty-five (35) years of age,
- 8-6 to have a good command of spoken and written English, and
- 8-7 to be in good health, both physically and mentally, to complete the Course.

9. FACILITIES AND INSTITUTIONS

Singapore Polytechnic

10. PROCEDURE OF APPLICATION

10-1 The Government applying for the Course shall forward five (5) copies of the prescribed application form for each nominee to the Government of Singapore through its diplomatic channels not later than sixty (60) days before the commencement of the Course.

10-2 The Government of Singapore will inform the applying Governments through its diplomatic channels whether or not the applicant (s) is/are accepted to the Course not later than thirty (30) days before the commencement of the Course.

11. UNDERTAKING OF GOVERNMENT OF JAPAN AND GOVERNMENT OF SINGAPORE

In organizing and implementing the Course, both Governments will take the following measures in accordance with the relevant laws and regulations in force in each country. The schedule of the course implementation for the first year is attached as ANNEX II.

11-1 The Government of Singapore

11-1-1 Ministry of Foreign Affairs

- (1) To forward the General Information brochures (G.I.) to the Governments of the invited countries through its diplomatic channels,
- (2) To receive application forms and forward them to Singapore Polytechnic, and
- (3) To notify the result of the selection to the respective Government through its diplomatic channels.

11-1-2 Singapore Polytechnic

- (1) To formulate the curriculum based on ANNEX I,
- (2) To draft and print the G.I.,
- (3) To assign an adequate number of its staff as lecturers/instructors for the Course,
- (4) To provide its training facilities and equipment for the Course,
- (5) To select participants for the Course, and to inform the result of the selection to the Ministry of Foreign Affairs and the office of JICA in Singapore (hereinafter referred to as "the JICA Office"),
- (6) To arrange accommodation for participants,
- (7) To arrange international air tickets for participants from the invited countries and to meet and see them off at the airport,
- (8) To arrange domestic study tour(s) to be included in the Course,
- (9) To take budgetary measures to bear the expenses necessary for conducting the Course excluding the expenses financed by JICA,
- (10) To issue certificates to the participants who have successfully completed the Course at the end of the Course,
- (11) To submit a course report and a statement of expenditures to the JICA Office within thirty (30) days after the termination of the Course, and
- (12) To coordinate any matter related to the Course.

11-2 The Government of Japan

- (1) To dispatch short-term expert(s), following the regular procedures of its technical cooperation scheme, who will give advice to Singapore Polytechnic and deliver lectures on such subjects as mentioned in ANNEX I,
- (2) To bear the following expenses through JICA (The tentative estimate of expenses for the first Course is attached as ANNEX III),
 - (a) Such expenses relevant to participants from the invited countries as international economy-class flight fare, accommodation, per-diem and medical insurance premiums,
 - (b) Such expenses relevant to Singapore Polytechnic as honoraria for external lecturers, arrangement of meeting(s) and study tour(s), teaching aids, expendable supplies, copies and reprints and secretarial services.

12

PROCEDURE OF REMITTANCE AND EXPENDITURE

The remittance and expenditure of the funds for the expenses to be borne by JICA will be arranged in accordance with the following procedure:

- 12-1 Singapore Polytechnic will open a bank account in Singapore to receive the fund remitted by JICA, and inform the JICA Office of the name of the bank, the account code number and the name of the account holder.
- 12-2 Singapore Polytechnic will submit to the JICA Office a bill of estimate for the expenses to be borne by JICA not later than sixty (60) days before the commencement of the Course.
- 12-3 JICA will assess the bill of estimate and remit the assessed amount of expenses to the account mentioned in 12-1 above within thirty (30) days after the receipt of the bill of estimate.
- 12-4 Singapore Polytechnic will submit to the JICA Office a statement of expenditures within thirty (30) days after the termination of the Course.
- 12-5 In case any amount of the fund remitted by JICA remains unspent, Singapore Polytechnic will reimburse the unspent amount to JICA in accordance with the instructions given by JICA. The fund allocated for the flight fare, accommodation, per-diem and medical insurance premiums shall not be appropriated for any other purposes.
- 12-6 By the request of JICA, Singapore Polytechnic will make available for JICA's reference all the receipts and other documentary evidence necessary to certify the expenditures stated in 12-4 above.

13. This Attached Document and the following Annexes attached hereto shall be deemed to be a part of the Record of Discussions.

ANNEX I : Tentative Curriculum of the Course (in the Japanese FY 1988)

ANNEX II : Schedule of the Course Implementation (for the Japanese FY 1988)

ANNEX III: Tentative Estimate of Expenses to be borne by JICA (for the Japanese FY 1988)

ANNEX I

JAPAN-SINGAPORE THIRD COUNTRY TRAINING PROGRAMME

TENTATIVE CURRICULUM OF THE COURSE

13 MARCH TO 25 MARCH 1989

Day	Date	Subject	Assigned To
1	12 Mar (Sun)	Arrival/Opening & Orientation/ Presentation of Country Reports	-
2	13 Mar (Mon)	1 Design of high voltage installations 2 Electrical safety	Polytechnic
3	14 Mar (Tue)	Transmission Systems 1 Underground system 2 Overhead system	Polytechnic
4	15 Mar (Wed)	1 High voltage distribution network & equipment 2 Pre-Commissioning and commissioning tests 3 Safety rules	Polytechnic
5	16 Mar (Thu)	1 Operation and maintenance of generating station equipment 2 Site visit	Polytechnic
6	17 Mar (Fri)	Distribution system protection and instrument transformer	Polytechnic
7	18 Mar (Sat)	Operation and maintenance of switch- gear, transformers, cables	Polytechnic
8	19 Mar (Sun)	Free	-
9	20 Mar (Mon)	Power electronics for power systems	Polytechnic

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

TENTATIVE CURRICULUM OF THE COURSE

Day	Date	Subject	Assigned To
10	21 Mar (Tue)	1 Control and Instrumentation for Power Systems 2 Site visit	Polytechnic
11	22 Mar (Wed)	1 Power Systems Network in Japan 2 Combined cycle	JICA
12	23 Mar (Thu)	Computer applications in power systems in Japan	JICA
13	24 Mar (Fri)	Workshop and presentations	Polytechnic
14	25 Mar (Sat)	Evaluation of the Course by participants	Polytechnic
15	26 Mar (Sun)	Departure	-

ul *hc*

ANNEX II

SCHEDULE OF THE COURSE IMPLEMENTATION (FOR THE JAPANESE FY 1988)

MONTH	SINGAPOREAN SIDE	JAPANESE SIDE
End of October, 1988	1 Signing of Record of Discussions	1 Signing of Record of Discussions
Early in November, 1988	1 Preparation of G.I.	
Late in November, 1988	1 Distribution of G.I. and Application Form	
December, 1988	1 Submission of Form A-1	1 Recruitment of Experts
Middle of January, 1989	1 Submission of Bill of Estimate	
Middle of February, 1989	1 Selection of the Participants 2 Notification of the Selection of the Participants	1 Remittance of Expenses 2 Submission of Form B-1
Middle of March, 1989	1 Implementation of the Course	1 Dispatch of Experts
Late in April, 1989	1 Submission of Statement of Expenditures 2 Submission of Course Report	

al *2/2*

ANNEX III

TENTATIVE ESTIMATE OF EXPENSES TO BE BORNE BY JICA
(FOR THE JAPANESE FY 1988)

ITEM OF EXPENSES	BREAKDOWN (S\$)	AMOUNT (S\$)
I Invitation Expenses		
1 Airfare (round fare)	@882 x 20 persons	17,640
2 Per-diem	@45 x 20 persons x 15 days	13,500
3 Accommodation	@115 x 11 rms x 15 days	18,975
4 Medical Insurance Premiums	@30 x 20 persons	600
SUB TOTAL		50,715
II Training Expenses		
1 Honoraria for External lecturers	@500 x 6 sessions	3,000
2 Employment Fee		2,840
(a) Typist	@70 x 26 days	1,820
(b) Secretary	@85 x 12 days	1,020
3 Conference Rooms	@250 x 12 days	3,000
4 Brochures	@3.50 x 500 cps	1,750
5 Certificate	@20 x 24 cps	480
6 Stationery	@160 x 24 pax	3,840
7 Transportation (for study tour/ SP Workshops)	@360 x 2 visits x 2 grps x 2	2,880
8 AVA Facilities	@200 x 12 days	2,400
9 Meeting Expenses Opening Ceremony Closing Ceremony	@35 x 80 persons x 2 times	5,600
10 Banner and Direction Stand	@450 x 1 unit	450
11 Name plate	@15 x 45 pcs	675
SUB TOTAL		26,915
GRAND TOTAL		77,630